GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 25 18. juni 2013 5. årgang

BLOMSTER CHOKOLADE VIN SPECIALITETER

Bestil fra vores butik, interflora.dk eller via mobilen.
Vi sender over hele landet.

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Super Brugsen
GRÅSTEN
PADBORG

Nye danske kartofler

Pr ½ kg
4.95

GRÅSTEN TELEFON 73 65 26 00 PADBORG TELEFON 74 67 31 36

BRILLEABONNEMENT

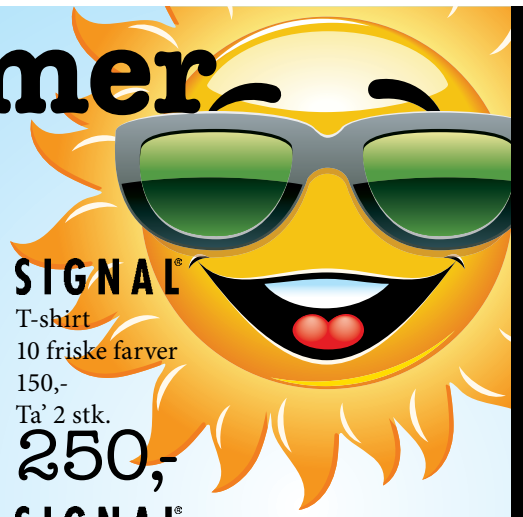
Del dine briller op i bidder.
Hos Profil Optik synes vi alle skal have mulighed for at købe briller af høj kvalitet.

BETAL DINE NYE BRILLER OVER 12 ELLER 24 MÅNEDER.

PROFIL OPTIK
PLUS PÅ SERVICE - MINUS PÅ PRIS

OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16 · WWW.PROFILOPTIK.DK

Sol, Sommer og varme



Polo T-shirt
Som foto
199.95
Ta' 2 stk.
300,-

T-shirt
Polo eller O hals
130,-
Ta' 2 stk.
200,-

Shorts
Cowboy, lærreds eller bade shorts.
Kæmpe udvalg
Fra
199.95

SIGNAL
T-shirt
10 friske farver
150,-
Ta' 2 stk.
250,-

SIGNAL
Polo T-shirt
Ensfarvet eller med kontrast strib
299.95
Ta' 2 stk.
500,-

Skjortekup
SIGNAL GANT
Før op til 599,-
Rest str.
150,-

Mr
PÅ MÆRKERNE
GANT
SIGNAL
BJÖRN BORG
TOMMY HILFIGER
GINO MARCELLO
bosweel
SUNWILL TROUSERS
ALBERTO
eterna EXCELLENT
jbs MENS UNDERWEAR
BLACK BLUE

Mr
www.mr.dk
Schmidt & Dreehsen
Nygade 7 · 6300 Gråsten · Telefon 74 65 09 86

SE HER!!

Da vores Helle er kommet galt af sted og er sat ud af spillet de næste mange måneder, søges en sød, frisk og smilende servering M/K.
Du er fleksibel, kundevenlig og har det store overblik, også i hektiske situationer... så er det lige dig vi har brug for!!
Ring og hør nærmere eller kig ind på Den Gamle Kro.
Kontakt Doris.

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

SUPER

Super Brugsen

SLAGTEREN

Hjemmelavet Ringridder eller Frankfurtere

8 stk
49,95

Tykstegs, peberbøf eller medaljon med bacon

2 stk7 300-350 g
50,-

GRILLBAKKE
2 Ringridder
2 Marineret nakkekoteletter
2 Marineret spareribs

1 bakke
49,95

De 5 Gaarde hel kylling

1300 gr
69,95

1 hel Nakkefilet
Fersk eller marineret

Pr ½ kg
29,95

Fersk Svinemørbrad

Slagterens MERE SMAG HVER DAG

Pr ½ kg
29,95

UGENS MENU
NEMT OG LÆKKERT

MENU
2 Stk. Skafte koteletter
Med salat
og kartoffel

50,-

DELIKATESSE

Guld Danbo
45% mellemlagret med eller uden kommen

Pr ½ kg
32,95

Als Kartoffel spegepølse

1 stk
60,-

Hjemmelavet Æg og rejesalat

Pr 100 gr
12,-

PÅLÆGSPAKKE
6 skiver rullepølse
6 skiver hamburgerryg
6 skiver spegepølse

Pr pakke
32,95

BAGEREN GRÅSTEN

Kartoffelbrød

Pr stk
22,-

Ole Steen LAGKAGEHUSET
Kom ned og se det spændende udvalg

BAGEREN PADBORG

Hindbærsnitter eller Makron snitter

1 stk
8,-

Walesboller

1 stk
8,-

Pistacie stang

FREDAGSTILBUD DEN 21. JUNI

1 stk
20,-

Solsikke rugbrød

1 stk
20,-

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17

BRUGSEN Gråsten Padborg

Kamer junker

BEGRÆNSET PARTI

300 gr
5,-

Blandet fars

GÆLDER KUN FREDAG
BEGRÆNSET PARTI

3.000 gr
100,-

Melon marked

FLERE VARIANTER

Frit valg
10,-

Danæg

BEGRÆNSET PARTI

Pakke med 9 stk
10,-

Blå muslinger

1,5 kg
25,-

Danske jordbær

Frisk plukket fra samme dag

DAGSPRIS

Flambe briketter

9 kg
49,95

UGENS COOP
Kims chips/snaks

FLERE VARIANTER

110-220 gram
10,-

Blomkål

Pr stk
10,-

Iceberg salat

Pr stk
6,-

HUSK Libero eller änglamark bleer. Frit valg 75,-

SuperBrugsen Padborg **Telefon 74 67 31 36**

Åbningstider: Alle dage 8-19

Tilbuddende gælder fra tirsdag den 18. juni til og med lørdag den 22. juni 2013 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret
Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866
kirkekontoret@besked.com
Mandag - Fredag kl. 10-14

Personalenyt
Vores kirkesanger i Gråsten Slotskirke, Susanne Holst, har netop afsluttet sin uddannelse som kirkesanger i Løgumkloster.

Aktuelt
Onsdag d. 19 juni 2013 kl 10.30
Gudstjeneste på Gråsten Plejehjem
Søndag d. 23 juni 2013 Kl 9.30
(4. søndag efter Trinitatis)
Gudstjeneste i Adsbøl Kirke
Søndag d. 23 juni 2013 kl 11.00
Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Kunst
Else Frøsig fra Rinkenæs udstiller for tiden en række malerier i Gråsten præstegård. Det er første gang billedkunstneren udstiller i Gråsten.
Else Frøsig er uddannet grafiker på Kunsthåndværkerskolen i Kolding. Efter mange år som Art Director, gav hun i 2006 passionen for maleriet, den nødvendige ilt.
Else Frøsigs billeder er farverige og kontrastfyldte og motiverne er vidt favnede med forkærlighed for portrætter. Else Frøsig har gennem de sidste 7 år modtaget undervisning på Kunstskolen i Sønderborg.

Bemærk, at der hele sommeren efter aftensang i Slotskirken er åbent i Præstegårdens offentlige lokaler indtil kl 19.30, hvor udstillingen kan ses.
Læs mere på www.elsefrosig.dk

Gråsten får ringridersmykke

Af Søren Gülck

De sønderjyske ringriderforeninger får deres eget smykke.

Det er smykkedesigner Karin Judith Cortsen, der har butik på Krusmølle, som har designet det specielle ringridersmykke.

Smykket er fremstillet i sølv og kan købes i tre udgaver: som reverssmykke, slipsenål og som manchetknapper.

I Gråsten vil smykket indgå som Kongepræmie.

Gråsten Ringriderforening har bestilt smykket til samtlige bestyrelsesmedlemmer, der vil bære det synligt under Gråsten Ringridning.

Smykket er enkelt og fremstillet som ringen i galgen.

Smykket koster fra 450 kr. og kan bestilles hos Profil Optik Gråsten. ▪

Smykkedesigner Karin Judith Cortsen og formand for Gråsten Ringriderforening Bo Hansen.

Foto Søren Gülck

Tyveri

En gruppe udenlandske tyve plager Gråsten. Mindreårige børn fra gruppen forsøgte torsdag aften butikstyveri i Ulsnæs-Centret. Kl. 20.45 var flere personer i færd med at stjæle 3 pakker bleer og 10 dunke Ajax fra Netto.

Da de blev opdaget stillede de tingene tilbage og kørte bort i en hvid polsk varebil. ▪

BrilleLeif

Glidende overgang
glas inkl. brillestel

132 €

Svarende til 1000 DKKR ved kurs 750

Tilbudet indeholder:
1 brillestel op til 100 € + 2 progressive glas type ProBasic med Hærdning, Clean coat og Superantirefleksbeh.
Max. styrke +5/-5 i stærkeste hovedsnit. De nævnte glas fås også som solglas mod en tillæg på 40€
Andre behandlinger er ikke mulige på denne glastype
Læs mere om andre glastyper og hvilke glas der lige vil opfylde dine synsbehov på min hjemmeside

Ring 3210 6310 - så skal du se!
Bestil tid til synsprøve online eller kom ind i butikken
Forbi Danfoss og til venstre lige efter Calle
BrilleLeif v/Leif Larsen - Apenrader Str. 148, D-24939 Flensburg
www.brilleleif.dk tlf: +45 3210 6310 +49 461 1469 8936

Klip hækken med STIHL®
OGSÅ SALG TIL PRIVATE

STIHL® TRIMMER FS 38
Normalpris kr. 1495,-
SPAR 250,-
1245,-

STIHL® EL HÆKKEKLIPPER HSE 51 KUN 2 STK
Normalpris kr. 995,-
SPAR 200,-
795,-

STIHL® BATTERI HÆKKEKLIPPER HSA 65
Kompakt batterihækkeklipper med knivlængde på 50 cm og enkeltsidigt slebne tænder. Leveres med 1 batteri + standardlader. Normalpris 3.695,-

STIHL® HÆKKEKLIPPER HS 45
Knivlængde 60 cm. 27,2 cm³ 1 HK
Normalpris 2.995,-
SPAR 500,-
2495,-

BYT TIL NYT
Få 900,- for din gamle hækkeklipper
Byttepris 2795,-

STIHL® HÆKKEKLIPPER HS 56 C-E
Knivlængde 60 cm. ny særlig let hækkeklipper med ny étgrebsbetjening, der er nem at betjene og starte. Med Easy2Start antivibrationssystem, værktøjsfrit tanklåg og dobbeltsidigt slebne knive. Ideelt til kommunale anlægsgartnere og landmænd.
3895,-

STIHL® HÆKKEKLIPPER HS81 RC-E
22 cm3 , 1,0 hk, vægt 5,6 kg, sværd 60 cm
SPAR 500,-
4495,-

HITACHI Inspire the Next
HÆKKEKLIPPER CH 50 EA 3
Knivlængde 50 cm.
Normalpris kr. 2.675,-
Spar 1079,-
1596,-

HITACHI Inspire the Next
HITACHI CH 62 EA
Knivlængde 62 cm.
Normalpris 3.568,-
Spar 1573,-
1995,-

Produkterne findes kun i begrænset mængde

Thomas Skøtt
INDKØBSRINGEN
Tinggårdvej 5, Ragebøl
www.skoett.dk
6400 Sønderborg
Telefon 74 48 66 66
Åbningstider
Mandag - Fredag 7.30 - 16.30
Lørdag 9.00 - 12.00

Udsalg

Butikkerne i Gråsten slår torsdag den 27. juni dørene op med slagtilbud som start på det årlige sommerudsalg. ▪

LEJLIGHED I GRÅSTEN

Centralt beliggende udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.

Husleje 2600 kr ex. forbrug.

HENVENDELSE PÅ TLF. 7465 2653

ATRAKTIV ANDELSBOLIG I GRÅSTEN

Meget velholdt andelsbolig, ikke ryger, beliggende på 1. sal kun 30 m. fra vandet, med enestående udsigt til fjord og havn.

Boligen er på 93 kvm. Opført 2003. Stor stue med åben forbindelse til køkken, 2 værelse, bryggers og bad m/gulvvarme, carport m/redskabsrum.

HENV. MOBIL: 2170 2400

HYGGELIG 1. SALS LEJLIGHED

Sundgade 43 i Egernsund
88 m² fordelt på entre, stue, soveværelse, værelse, køkken og bad. Adgang til stor, fælles have med eget redskabsrum.

3995,- mdl. + forbrug. 3 mdr. depositum. Ingen husdyr.

TLF. 2320 7442

LEJLIGHED TIL LEJE

på Jernbanegade 6, ca. 80 m², nyistandsat

Husleje kr. 4450,-

HENVENDELSE TLF. 7465 0986 ELLER 7465 2451

MIDT I GRÅSTEN LEJLIGHED TIL LEJE

For en rolig lejer.

2 værelser med eget køkken og bad. Ca. 44 m²

Leje 2800,- kr + forbrug
Dep. 3 mdr. leje. Ingen husdyr

HENV. PREBEN - 4028 4051

LEJLIGHED TIL LEJE

116 m², 3 værelser på 1 sal med egen altan. Gråsten midtby

Ingen husdyr

ledig pr. 1 september

Husleje kr. 4400,- pr måned + forbrug

HENVENDELSE TLF: 7465 1031 EFTER 18.00 TLF: 7465 3410

VOGNMAND & ENTREPRENØR

Niels Jessen eftf.

ÅBNINGSTIDER		Selvbetjening	Betjening
Mandag – fredag	**7.00 – 17.00**	7.00 – 15.00	15.00 – 17.00
Lørdag	**10.00 – 18.00**	14.00 – 18.00	10.00 – 14.00
Søndag	**10.00 – 14.00**	11.00 – 14.00	10.00 – 11.00

Claus: 20 19 81 58 • Kjeld: 20 19 81 59 • Lager direkte: 28 26 16 51

BROAGER

Rækkehus med lille gårdhave, 2 værelser. I alt 54 m².

Husleje pr. måned kr 3.500 + a' conto varme kr. 500.
Depositum kr. 10.500.

TELEFON 21691455

HUS UDLEJES

Hus udlejes i Gråsten på 200 m²

mdl. leje kr. 7.800,- ekskl. forbrug

TLF: 20 22 09 33

Gråsten Algeservice
V. Jakob Skott

Byens Algerens bliver til Gråsten Algeservice

Vi fejrer vores nye navn med et

SUPER TILBUD

SPAR 15% på en algebehandling af dit tag, hvis du booker inden den 30. juli.
Din pris kr. 1300,-

SPAR 25% Find yderligere 2 husstande på din gade, der ønsker en algebehandling.
Pris pr. husstand kun kr. 1196,-

RING I DAG PÅ TLF. 42 68 62 63

RÆKKEHUS I RINKENÆS

Til leje pr. 15 august 2013 eller før.

Indeholder værelse, badeværelse m. vaskesøjle, stue/køkken ud i et, overdækket terresse, nem lille have for og bag, der er garage til.

Husleje kr. 3.500,00 pr. mdr. plus forbrug 3 mdr. i dep. Husdyr tilladt.

HENVENDELSE TLF. 3046 4317 MARIA, ELLER 5174 1064 JONNA

RÆKKEHUS TEGLKROGEN 13B TIL LEJE

2 etage rækkehus på ca 138 kvm til leje.

Månedlig leje kr. 6.500,- indskud 3 måneds leje.

HENVENDELSE PÅ TLF. 2019 0766

EUROSPAR
LAVPRISSUPERMARKED

Nygade 10-12, 6300 Gråsten
Tlf. 7465 1019
ÅBNINGSTIDER: Alle dage åben 8-21

Optik Hallmann

www.optik-hallmann.dk

STÆRKT TILBUD + EKSTRA BONUS!

Alle stel i butikken med flerstyrkeglas
inkl. super antirefleks og hærdning

1500.-* DKK

+ SOLBRILLER
eller læse
eller skærmbrille
(i samme styrke / udvalgte stel)

* alle stel op til DKK 1500.-

Høreapparater

UDEN egenbetaling og UDEN ventetid!

Rabat Kupon*

Fa en gratis brille op til:
3000.- DKK

Hos os får I:
Super små diskrete, behagelige, digital høreapparater med retnings-bestemt mikrofon, med den nyeste software.

*Når du får høreapparater hos os.

Aabenraa	Esbjerg	Fredericia	Haderslev	Horsens	Risskov/Veri Center	Ikast	Kolding	Odense	Padborg	Ribe/Høm	Sønderborg	Vejle	Vojens
Tlf. 74623470	Tlf. 75171742	Tlf. 75925950	Tlf. 74536068	Tlf. 75611600	Tlf. 86784337	Tlf. 97154515	Tlf. 75531053	Tlf. 63123230	Tlf. 74673070	Tlf. 75441544	Tlf. 74422300	Tlf. 75720512	Tlf. 74541550

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08
Forenede Danske Zoneterapeuter FDZ 1983
Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Sundhed starter indefra
- vil du have tjekket din ryg?
Telefon 0049-461-77 49 244
Chiropraktik Zentrum Wassersleben
v/ Hanne Futtrup
dansk autoriseret kiropraktor
Wassersleben 33, D-24955 Harrislee
1. afkørsel ved Kruså grænse
Ring og hør nærmere
GRATIS RYGSCREENING

Fodpleje, Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

Kiropraktik
Fysioterapi
Massage
Så er du i de bedste hænder!
Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup
Fysiurgisk massør
Per Møller
Massør:
Anto Piljic
Fysioterapeut
Lasse Rumley
Chokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen
Kiropraktorerne
KONGEVEJ
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
www.kiro-kongevej.dk

Roser og stjerner til egnsspil

Af Gunnar Hattesen

Egnsspillet om "Revolutionen på Als" er blevet en kæmpe succes, og lidt af en publikumtrækker.

Egnsspillet er blevet opført 4 gange i Ladegårdskov.

På premiereaftenen overværede 150 mennesker forestillingen, som handler om, at fra den 6. november til den 9. november 1918 ledede Bruno Topff et soldaterråd, hvis præsidium tog magten på Marinestationen i Sønderborg, og dermed magten over øen Als.

Forestillingen opføres på Det Lille Teater i Ladegårdskov og spilles igen tirsdag aften og onsdag aften kl. 19.30. ▪

TREHJULET KNALLERT
NYHED
Nu også som 25 kmt.
Invalideknallert der kan køres uden kørekort
Top
Cross Country
Van
BESTIL GRATIS FREMVISNING PÅ TLF. 7445 9428
ROBERTS MC.dk
ALTID GODE MC TILBUD
Smedevænget 34, Guderup
6430 Nordborg

Gavekort
Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

ÅBNINGSTIDER
Hver dag kl. 7.00-22.00
STATOIL
RING 74 65 17 48

GrastenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
facebook Følg os på Facebook

www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Conchi García
graasten-avis@graphos.dk

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde

ANNO 1936-2011 75

Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma
Udnyt CO2 tilskud til hulmursisolering nu. Et godt sted at spare

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40201529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
MEDLEM AF INDBLÆSERNES GARANTIFORENING

Elektriske problemer?
✓El-service ✓styring
✓tele & EDB ✓tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik -stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

Vi passer godt på din bil...
- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælge
- Køb og salg af biler

Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden
Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
HELLA Service Partner

Når skaden er sket !

- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

Sydjysk ELTEKNIQ
Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-eltekniq.dk
Autoriseret elinstallatør

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil

AUTO REPARATIONER
- Serviceeftersyn
- Motortest
- Bremser
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70

Køb og salg af nye og brugte biler

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti www.byggaranti.dk
Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Bred VVS A/S
CVR 24 21 04 99
Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år
WWW.KARLDPETERSEN.DK
- VINDUER OG DØRE
  Træ/alu, træ, alu, plast
- TAGARBEJDE
  Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
- TOTALENTREPRISER
  Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17

byg garanti · Energivejlederen · ZERObolig

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030
Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs

WWW.KVAERS-KRO.DK

Kværs kro

Kom og vær med til

SKT. HANSAFTEN

23. juni 2013 i Graasten Roklub

Kl. 21.15 holdes båltalen af borgmesterkandidat Erik Lauritzen (A).

Bålet tændes kl. 21.30.

Fra kl. 19.30 vil der være mulighed for at købe grillpølser, øl og vand m.m.

Vær med til en hyggelig aften i Graasten Roklub...

Med ro lig hilsen

Graasten Roklubs Støtteklub

Er vi snart klar?

Tillykke med dagen
Dorthe
GFHHEAJ

Kære Morfar

Du ønskes hjertelig tillykke
med din 60 års fødselsdag
den 28. Juni

Vi glæder os til weekendopholdet

Tak for den du altid er for os

Kærlige hilsner Lars, Emma og Mathilde og "de to gamle"

Stort tillykke Per

med de 50 år den 18. juni.

Håber du får en dejlig dag.

Mange knus fra os 6

Sankt Hans Kværs Forsamlingshus

afholder

Sankt Hans den 23. juni

Fhv. borgmester Bendt Olesen
holder båltale kl. 21.00
Vi starter grillen kl. 20.00

Øl - vand - grillpølser kan købes

Mød op til hyggelig samvær
på Kværs Forsamlingshus

K

KULTURLANDSBYEN 6300

MALE I DET FRIE

Alle søndage i juli måned vil FFKK og Kulturlandsbyen6300 gerne give alle interesserede mulighed for at være kreativ i nogle timer (ved dårligt vej kan man komme indenfor)

Sted: Gråsten Landbrugsskole/ Fiskbæk Naturskole, Fiskbækvej 15, Gråsten alle dage kl. 11.00-16.00

Datoer:
07.07. – under ledelse af Birthe Cornelius
14.07. – under ledelse af Wilma Frank
21.07. – under ledelse af Elena Steinke (tegning)
28.07. – under ledelse af Wilma Frank

Tilmelding: senest torsdag inden pågældende søndag på tlf. +45 74 61 78 76 eller wilma.frank@privat.dk

Alle kan deltage – begyndere og øvede – børn under 10 år skal ledsages af en voksen
Gebyr: kr. 75,- per deltager – materiale (lærreder, tegnepapir, stifter, farver) kan købes til indkøbspris
Deltagerne skal selv medbringe forplejning og stol. Ved tilmelding skal der oplyses, hvilke materialer/tilbehør man har.

FFKK

Gråsten og Omegns
Stiftet 1942
Pensionistforening

FERIETUR TIL HARZEN

Der er endnu ledige pladser på ferieturen, som vi i samarbejde med Quorp's Busser arrangerer i perioden 20. – 25. august 2013 til

BAD HARZBURG

AFGANG tirsdag den 20. august kl. 9.00
fra Ahlmannsparken, Gråsten, med opsamling i Rinkenæs, Alnor, Gråsten og Kværs efter aftale.

Turen går til Harzen, og vi skal bo på Hotel Harz Autel i Bad Harzburg.

Hjemrejse søndag den 25. august med ankomst til Gråsten sidst på eftermiddagen.

Prisen for turen er kr. 3.525,- pr. person, tillæg for enkeltværelse kr. 400,-

Tilmelding til Annemi Christesen, tlf. 74 65 05 57 eller til et medlem af bestyrelsen

Tilmelding senest den 31. juli 2013

Med venlig hilsen
Gråsten Pensionistforening

Sankt Hans i Rinkenæs

Søndag den 23. juni

i Spejderhytten "Æ Fawlkjær"
Sandagervej 3A

PROGRAM:

Kl. 19.30	Elever fra Rinkenæs Efterskole underholder
Kl. 20.50	Båltale ved direktør Peder Damgaard
Kl. 21.00	Bålet tændes

På pladsen kan der købes grillpølser, øl og vand og nydes en kop kaffe og et stykke kage

Rinkenæs Borger- og Familie Forening, Rinkenæs Ungdoms- og Idrætsforening, Rinkenæs Frivillige Brandværn og KFUM-Spejderne

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 23. juni kl. 11.00 ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
Søndag den 23. juni kl. 9.30 ved Jan Unold

BROAGER KIRKE
Søndag den 23. juni kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

FELSTED KIRKE
Søndag den 23. juni kl. 10.00 ved Povl Callesen

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 23. juni kl. 10.30
ved Maya Ravn

KVÆRS KIRKE
Søndag den 23. juni *Ingen Gudstjeneste*

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 23. juni kl. 10.30
Friluftsgudstjeneste i Gartnerslugten ved Marianne Østergård Petersen

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 23. juni kl. 9.00
ved Eva Wiwe Løbner

NYBØL KIRKE
Søndag den 23. juni kl. 10.30 ved
Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 23. juni kl. 10.30
ved Vibeke von Oldenburg

ULLERUP KIRKE
Søndag den 23. juni kl. 10.00
ved Anders Kingo

VARNÆS KIRKE
Søndag den 23. juni kl. 9.00
ved Povl Callesen

TYSKE GUDSTJENESTER
Søndag den 23. juni kl. 16.00 Egernsund

FDF'ere samlede affald

Af Søren Gülck

FDFèr i Gråsten er såkaldte superagenter. Når man er det, skal man gøre en god gerning.

Det gjorde en gruppe af de mindste FDF´ere forleden, da de samlede affald i Alnor Strandpark.

Alnor Strandpark er et yndet opholdssted for ungdommen. Det er også byens badestrand, så det skal være en ren og indbydende oplevelse at være der. ▪

FDF'ere samlede affald i Alnor Strandpark.

Foto Søren Gülck

Grønt Flag

Kværs Multi Univers fejrede fredag, at de for 10 år i træk modtog Det Grønne Flag fra Friluftsrådet.

Viceborgmester Tage Petersen (V) ønskede tillykke og roste eleverne for deres store indsats. Han overrakte det grønne flag til elevrådet, og derefter gik alle til flaghejsning.

Eleverne har været med i projektet "Hit med vinden" med fokus på vindenergi, vindmøller og vejrhaner og praktiseret affaldssortering. ▪

Kværs Multi Univers modtog Det Grønne Flag.

Foto Jimmy Christensen

Mindeord over Jan Sommer Rossen

11. juni hejstes flaget på Toldbodgade 2, dog ikke på hel for prinsgemalen, nej, det kom på halv stang, for Jan Sommer Rossen var død om morgenen.

Marie (Mussi) havde mistet sin bror, hendes sønner en kær onkel, og vi naboer en rar ven.

Jan var jo ikke som andre, han var født med Downs Syndrom, og var, ved sin fødsel den 5. oktober 1952, ikke blevet spået et langt liv. Jan nåede dog alligevel at blive 60 år, hvilket han fejrede først med brunch for kolleger og ansatte fra "Den gamle Præstegård" og om aftenen med middag for familie og venner.

Jan har haft et godt liv, hans søster har, efter forældrenes død, taget sig kærligt af ham i mere end 20 år, godt støttet af sine sønner.

Jan elskede at rejse og gerne til steder hvor han kunne bade. Det er blevet til ture til både Grækenland, Tyrkiet og Tenerife, altid sammen med Mussi og familie og venner.

Jan arbejdede, indtil han sidst i maj blev syg, i alle årene på det beskyttede værksted i "Den gamle Præstegård" og sidst på værkstedet Søndervang. Begge steder var han meget afholdt af både kolleger og personale.

Hjemme i Toldbodgade 2 havde han sit eget værksted. Her savede han træ hver eftermiddag når han kom hjem, her var han "formand" som han sagde, og her arbejdede han for sig selv.

Han var rar og venlig over for alle, og han vil blive savnet af familien og vennerne.

Vore tanker går til Mussi og hendes familie i den svære tid.

Anni Lauritzen, Arne Jakobsen og Else Egholm

Min kære hustru, vor kære mor, svigermor, mormor og datter

Lone M. Petersen

er stille sovet ind

Skodsbøl, den 13. juni 2013

På familiens vegne

Poul Petersen

Bisættelsen finder sted fra Broager Kirke torsdag den 20. juni kl. 13.00

Vor kære bror og onkel

Jan Sommer Rossen

er stille sovet ind i en alder af 60 år

Gråsten, den 11. juni 2013

Du fik fred og sov ind,
men vi gemmer dig i vort sind.
for det, du har os givet,
kan ingen tage fra os i livet

På familiens vegne

Mussi

Begravelsen har fundet sted

Min kære hustru

Adele Tandrup

er stille sovet ind

Gråsten, den 14. juni 2013

I kærlig erindring

Knud Tandrup

Bisættelsen finder sted fra Gråsten Kapel torsdag den 20. juni kl. 13.00

Gråsten Foto

Bryllup • Fest • Eventsfoto
Presse • Reklame • Reportagefoto
Telefon 23 23 73 37
www.graastenfoto.dk

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Fin
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Svend Hedegaard
Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv

Når én af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage...

Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.

Danske Bedemænd
Eksam. bedemænd
www.helmichbegravelse.dk Vi træffes hele døgnet
Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer
Steffen Jensen — Gråsten og Omegns Begravelsesforretning, Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich — Sønderborg Begravelsesforretning, Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Kaptajn Klatøje på frierfødder

Kaptajn Klatøje faldt på frierfødder for Lone Petersen fra Rasmussen Sko med en stor buket ballonblomster, men fik et nej. Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

Under Grundlovsfesten forleden i Ulsnæs-Centret underholdt den berømte Kaptajn Klatøje børn og voksne med sin ballonkunstner.

Hans optræden skabte begejstring hos både børn som voksne. Mange fik sig en flot ballonfigur med hjem. ▪

Buldertrolden druknede i regn

Af Søren Gülck

Lørdagens opførelse af Buldertrolden i Gartnerslugten i Rinkenæs druknede i regn og torden.

Halvvejs inde i stykket trak det op til regn og torden og en lille storm med knækkede træer i parken.

Af sikkerhedsmæssige grunde blev forestillingen aflyst midt i opførelsen.

Alt var vådt, og vi turde ikke fortsætte med det elektriske udstyr, siger Karna Hansen.

Forestillingen spilles igen onsdag den 19. juni kl. 18.00.

Vi håber, at rigtig mange vil forsøge at komme en gang til, lyder det fra Børneteatergruppen under RUIF. ▪

Forestillingen opføres igen på onsdag

Bridge

Gråsten Bridgeklub har spillet drop-in i Ahlmannsparken med 48 deltagere. Resultatet blev:

A-rækken:
Nr. 1: Ingrid Jensen-Niels Johansen, 165 p,
Nr. 2: Viviane Hansen-Bodil Jørgensen, 159 p,
Nr. 3: Ingelise & Christian Holme, 157 p,

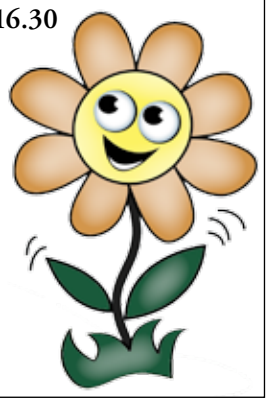
B-rækken:
Nr. 1: Dagny Bock-Sonja Schmidt, 165 p,
Nr. 2: Birthe & Aage Petersen, 159 p,
Nr. 3: Edel Rasmussen-Dorit Hyla, 145 p. ▪

Kendt guldbrudepar

Et kendt par, Ingerlise og Erik Jessen, Felsted, fejrede lørdag guldbryllup. Gæsterne fik morgenkaffe hos en datter, som bor i nærheden af Sottrupskov. Foto Jimmy Christensen

Åben have

Brønd 14, Holm, ved Nordborg
Lørdag den 22. juni kl. 9.30-16.30
Søndag den 23. juni kl. 09.30-16.30



Vores alsiske bondegårdshave er på 3.000 m². Den indeholder mange blomster, stauder, buske, roser og liljer. Der er voliere med fugle og dyr.

Borde og stole til at nyde en kop kaffe

Eva og Hans Peter Thomsen
Tlf. 7445 1599

GRÅSTEN OG OMEGNS HAVEKREDS

HAVEVANDRING
HOS BODIL OG EJNAR JØRGENSEN

Onsdag den 3. juli
Afgang i egne biler fra Ahlmannsparken kl. 18.30

Vi skal besøge en smuk rosenhave på Nørre Landevej 56, Kegnæs, der er anlagt i en gammel landbohave.

I haven er der lagt vægt på at bevare en del af den gamle have, men fornyet med et væld af roser. En rigtigt rosenelsker have.

Ejnar Jørgensen vil også denne aften åbne for sit landbrugsmuseum.

Tag kaffen med. Der er plads til at nyde den i haven.

Entré: 20,- for medlemmer/ 30,- for ikke medlemmer

Ældre Sagen
Gråsten

Lokale nyheder og tilbud fra Ældre Sagen i Gråsten

Kunne du tænke dig at få nyheder fra Ældre Sagen i Gråsten på mail eller sms
så kontakt Birgitte Jensen tlf. 7465 1910/2869 0203 eller mail birgitte@seest.nu

OBS . Tilmeld dig venligst igen selv om du har gjort det før. Der var fejl i mailen i forrige annonce, så din mail er ikke gået igennem.

Vi er ved at undersøge, om der er interesse for det. Du tilmelder dig ikke noget.

PARKUNDERHOLDNING
i Gartnerslugten, Rinkenæs
Indgang fra Dalsmark

TIRSDAG DEN 25. JUNI KL. 19.30

Solid Rock

Gratis entré

Sankt Hans tilbud

Super Brugsen
Broager

4 Møre Bøffer
4 Grill Koteletter
4 Ringriderpølser

99,95

Iceberg salat
Danske

6,00

Feta eller Salatost

12,00

Graasten
Ketchup
Sennep
Remoulade

3 fl. a´900 gr.
50,00

Slagterens Hjemmelavet Ringrider Pølser

12 stk.
50,00

Casillero del Diablo

SPAR 25.95
75 cl.
39,00

Samsø Kartofler

Pr. ½ kg.
4,95

Hotwings

SPAR 9.95
500 gr.
20,00

Grill Briketter

SPAR 30.00
9 kg.
49,95

Odense Pilsner

SPAR 35.00
30 stk.
99,95
+ embl.

Store Flûtes fra Bageren

10,00

Ice Tea

3 ltr.
59,95

Hjemmelavet Kartoffelsalat fra Delikatessen

Ca. 750 gr.
29,95

SuperBrugsen Broager

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder tirsdag den 18. juni til og med lørdag den 22. juni 2013. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

tlf. 73441500

Aut. Kloakmester og Anlægsstruktør
Søren Hansen ApS
Egernsund
24 43 97 62

Aut. Kloakmester
Tv-inspektion
Separering regn / spildevand
Nyt anlæg / Reparationer
Kortstrømpeforringer/pointliner
Rotte Stop Propper
Omfangsdræn

Anlægsstruktør
Belægningsarbejde
Jordarbejde
Fundamenter / Betonarbejde
Asfalt reparationer
Snerydning
Kørsel minigraver, rendegraver

EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Sankt Hans
Smøl vold Søndag den 23. juni
Broager Kultur og Smøl Landsbylaug holder Sankt Hans. Gå i fakkeloptog med os fra Parken kl. 20.00.
Bål tændes kl. 20.30
Båltalen kl. 20.45
Fakler til gåturen kan købes til 10 kr.
Mulighed for køb af pølser og drikkelse
SES VI?
BroagerKultur
Kontakt 28 96 00 61

Sankt Hans Aften i præstegårdshaven
Søndag den 23. juni fra kl. 16.00
Vi mødes i præstegårdshaven (lidt tidligere, end vi plejer, da dagen falder på en søndag) og leger, synger, spiser og får en kort sankthanstale. Bålet tændes tidligt.
For „spaghettibørn" og andre, som er for trætte til at være længe oppe. Vi stiller grill op og har pølser, snobrødsdej og drikkevarer, som man kan købe. Tag gerne tæppe med at sidde på, for vi har ikke stole nok til alle

Ny præst indsat i Egernsund

Af Leif Møller Jensen

36 personer tog bussen til Haderslev Domkirke for at overvære ordinationen af Egernsund nye sognepræst. På hjemturen var der sandwichs og drikkevarer til alle.

Søndag blev Maya Ravn så indsat i Egernsund Kirke. Det var provst Anne Margrethe Hvas, der foretog indsættelsen.

Kirken var fyldt og flagene hejst. Efter indsættelsen var der festlig sammenkomst i præstegården, hvor 90 mennesker mødte op til kaffe og brødtorte.

Her var der mulighed for at hilse på den nye præst og hendes ægtefælle. Der blev sunget, holdt taler og uddelt gaver. ▪

Der blev taget rigtig godt imod Egernsunds nye sognepræst Maya Ravn, som ses sammen med provst Anne Margrethe Hvas. Foto Leif Møller Jensen

Broager rockede til BUI-rock

10 bands var lørdag på scenen, da BUI-rock løb af stablen. Som optakt til BUI-rock spillede 12 hold fordelt på 8 herrehopld og 4 pigehold rockfodbold. Foto Jimmy Christensen

20 års jubilæum som frisør
Jeg har 20 års jubilæum som selvstændig frisør.
Det fejrer jeg med lidt hygge på dagen
Fredag den 21. juni
fra kl. 18.00
Det vil glæde mig at se kunder og venner
Hilsen Henriette
Salon Klip & Krøl - hele familiens frisør
v/ Henriette Horne · Illerstrandvej 24, 6310 Broager · Tlf. 74 44 94 42 Mobil 26 23 94 42

Udløb

Udløbet fra Smøl Mose og til bugten i Vemmingbund har gennem en del år trængt til fornyelse. Udløbet er ofte sandet til og har krævet en del vedligeholdelse.

Sønderborg Kommune har derfor besluttet at lægge udløbet i rør.

Rørledningen bliver en betonledning, som bliver beskyttet af store sten. Ledningen bliver ført ca. 40 m ud i havet og bliver i alt 60 m lang.▪

Ønsker du at få solgt - ring til home Broager...

home.dk

Meget flot og sjælfuld rødstensvilla

Solgt!

Gråsten | **Stengeroddevej**

Hvis drømmen er en stor og flot murermestervilla med sjæl, så er chancen der nu. Denne rødstensvilla er velbeliggende midt i Gråsten by med gåafstand til togstationen, Marina Fiskenæs Feriecenter, byens butikker og ikke mindst

Sag: 703-00090 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

208 343 1922 6 3 Energi D

Flot og velholdt kvalitetsvilla i Gråsten

Gråsten | **Hjortevej**

I et meget attraktiv og velplaceret villaområde i Gråsten sælges denne gode kvalitetsvilla. Villaen er opført i år 2001 af Eurodan og fremstår lys og indflytningsklar. Villaen ligger i meget kort afstand til Gråsten skov, som giver mange gode naturoplevelser for hele familien. Hjortevej er en del af super eftertragtet villaområde i "dyrekvarteret".

Sag: 703-00340 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

Kontantpris	**2.095.000**
Udb.:	**105.000**
Brutto/Netto:	**11.434/9.309**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	9.574/8.390

167 914 2001 5 1 Energi C

Pæn gulstensvilla på rolig villavej

Solgt!

Egernsund | **Kystvej**

God og velholdt én ejers villa opført i år 1963 i gule mursten, sorte vinduer og eternittag. God beliggenhed på rolig villavej i Egernsund tæt på vandet og byens badestrand. Der er kort afstand til Ulsnæscentret, hvor der er flere ind-

Sag: 703-00295 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

122 742 1963 5 1 Energi D

Meget charmerende sommerhus

Solgt!

Egernsund | **Teglbakken, Rendbjerg**

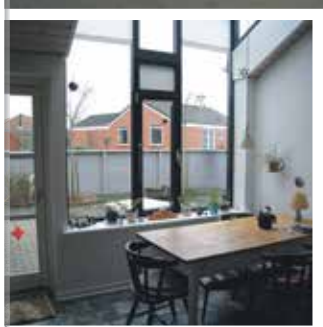
Her findes der et rigtig fint sommerhus, som er charmerende og meget indbydende - et sommerhus, hvor man virkelig har lyst til at være og hygge sig sammen med familien. Rendbjerg er et populært sommerhusområde.

Sag: 703-00147 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

73 817 1975 4 1

Nyere fritliggende andelsbolig



Gråsten | **Gårdhaven**

Super velopført og venindrettet andelsbolig med egen have samt carport. Boligen er opført 2005 i gode materialer og med en rigtig god indretning. Andelsboligen fremstår med muret facade, sort betontagsten og træ/aluvinduer - minimal vedligeholdelse.
Gråsten kan tilbyde mange faciliteter, bl.a. Ulsnæscentret.

Købspris:	**299.000**
Mdl. boligydelse:	**5.402**
Mdl. anv. udgifter:	**981**

Sag: 703-00287 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

2005 95 1 3 1 Energi C

Et rigtig håndværkertilbud

Solgt!

Broager | **Skeldekobbel; Skelde**

Denne ejendom trænger virkelig til en større renovering. Alternativt skal ejendommen rives ned og derefter opføre en ny ejendom. Grunden er beliggende i skønne og fredelige omgivelser med marker hele vejen i Skeldekobbel på

Sag: 703-00310 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

93 1349 1827 6 2 Energi G

BROAGER
v/ Merete Lund Brock & Henning Brock
Statsaut. ejendomsmæglere, MDE
Storegade 7, 6310 Broager
broager@home.dk
facebook.com/homeBroager
Tlf. 74 44 16 98

home
vi vil være din foretrukne ejendomsmægler

RAVNS MALERFIRMA
Tlf. 40 74 27 24
– alt malerarbejde udføres
– vi giver 20% på maling i butikken
ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag 14.30-16.30
Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

VI KØBER OGSÅ
SØLV og GULD
BROAGER
ANTIK & NOSTALGI
Sct. Pauli 28 · 6310 Broager
7444 2425 · 4079 1647 · jan@broagerantik.dk

Sølv bryllup

Elly og Niels Blindbæk, Farverløkken 57, Broager, kan tirsdag den 18. juni fejre sølvbryllup. ▪

BROAGER AUTOVÆRKSTED
REPARATION AF ALLE BILMÆRKER
Service – bremser – syn m.m.
Var der fejl på synsrapporten
- lad os gi' et tilbud
Altid små priser på olieservice, samt serviceeftersyn efter bilens foreskrifter
Få en pris på det service som passer dig
Mulighed for lånebil
Kia Rio 1,4EX 8/2006
km 110.000, sølvmetal, fj. Betj. Centrallås, el-ruder for + bag, 10 x airbag, alu. Sommer og vinterhjul, anhængertræk, meget velkørende, rummelig og velholdt
Se mere på vores hjemmeside www.broager-auto.dk Kr. 49.900,-
Nissan Pixo 1,0 Acenta 1/2011
km 35.000, perlemorshvid, fj. Betjent centrallås, alufælge, + vinterhjul, 1-ejer, passet med service, halvårlig ejerafgift kr. 290,-, meget velholdt, rummelig og smart
Se mere på vores hjemmeside www.broager-auto.dk Kr. 69.900,-
Industrivej 1 · 6310 Broager· Tlf. 74 44 27 97
broagerauto@tdcadsl.dk

STORT LOPPEMARKED
Hele Ringggade i Broager holder loppemarked
Der bliver solgt brugskunst, legetøj, tøj og bøger.
Der vil være salg af kager.
Lørdag den 22. juni kl. 10.00-16.00

Egernsund Lotto
Mandag den 24. juni kl. 19.00
i Egernsund ny skole
Vi glæder os til at se dig
Frem Fodbold Egernsund HK 71
Efter ferie starte vi
mandag den 5. august kl. 19.00
God ferie
FREM

Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb
Alt i cykelreparationer
Salg af cykler og tilbehør
ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 9.30-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00
Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager
www.kimscykelservice.dk Jeg henter og bringer
Skeldevej 17, 6310 Broager Telefon 7444 9409

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE
SPAR PÅ VARMEN
- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper
El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund
RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

Sundeved
SANKT HANS FEST
på Forsamlingsgården Sundeved
SØNDAG DEN 23. JUNI KL. 20.00
Bålet tændes kl. 20.45
Båltale ved Niels Kjær
Der kan købes fadøl og fedtemadder
Jazz med Neanders Jazzband
Entre til salen med jazz kr. 50,-
Arrangør:
Foreningen for Forsamlingsgården Sundeved

Hjerneskadecenter skal hedde Gelerts Gård

Anette Daugaard kom på navnet Gelerts Gård og fik blomster og tale af Jørgen Jørgensen som tak.

Det nye hjerneskadecenter i Nybøl skal hedde Gelerts Gård.

Navnet er resultatet af en navnekonkurrence i Sønderborg Kommune og den kreative vinder er Anette Haxholm Daugaard, myndighedskonsulent i forvaltningen Social og Sundhed.

Det var Jørgen Jørgensen (SF), formand for socialudvalget, der afslørede det nye navn ved en lille navnefest forleden ved indgangen til Sundeved Ældrecenter i Nybøl.

Ældrecenteret skal nu ombygges og bliver den 13. september indviet som Gelerts Gård - Sønderborg Kommunes Center for Erhvervet Hjerneskade. Og hvem er så Gelert?

- Han er Johannes Sophus Gelert og han er nok den "nøfling", der har fået størst anerkendelse i USA, som han emigrerede til i 1887 og her fik han stor succes og anerkendelse som billedhugger. Han var meget aktiv og det er en af grundene til, at jeg synes det er oplagt, at han skal lægge navn til det nye Center for erhvervet hjerneskade. Her bliver der masser af aktivitet og de mennesker, der får en hjerneskade skal også selv være aktive i deres genoptræning, fortæller Anette Daugaard. ▪

Fakta

Sønderborg Kommunes Center for Erhvervet Hjerneskade kommer til at bestå af fire enheder med plads til 38 borgere.

Der oprettes et aktivitetstilbud på centeret, der også bliver base for et mindre team, der skal hjælpe borgere med erhvervet hjerneskade i eget hjem. Et Træningsteam bliver også tilknyttet centeret.

SYM Jet sport
Elvira Madigan
NYE 2013 modeller
Fordelagtige og kundevenlige priser
Kontakt os for aktuel pris
Ritter Trim v/ Ove Ritter
Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Mobil 40 21 86 24
www.rittertrim.dk

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Hørt i byen

Der er 140 personer tilmeldt afslutningsfesten for Kværs Skole lørdag den 22. juni i Kværs Multihal.

Ældre Sagen i Gråsten samlede 51 deltagere til en hyggelig tur til vadehavsøen Føhr.

Gråsten Skatklub samlede 33 deltagere til klubaften i Ahlmannsparken. 1. pladsen blev suverænt vundet af Ejnar Marquart, Gråsten, med 2575 point.
2. pladsen blev besat af Ervin Erichs, Holbøl, med 1996 point, mens 3. pladsen gik til Poul Henning Als, Felsted, med 1918 point.
4. pladsen tog Herbert Jürgensen, Broager, med 1898 point, mens Viggo Hansen, Gråsten, opnåede 5. pladsen med 1863 point.
6. pladsen blev besat af Jens Fredi Schulz, Kværs, med 1771 point, mens Gunnar Schmidt, Uge, tog 7. pladsen med 1741 point.

Gråsten Rotary Klub samler 40 mennesker til middag på lørdag på Restaurant Bind for at fejre klubbens 50 års jubilæum.

Fire små kattekillinger, der ikke kan klare sig uden deres mor, blev lørdag stjålet i et hus på Centrumsgade i Padborg. De er af den specielle race Maine Coon - en amerikansk langhårskat. De cer kun en uge gamle.

Gråsten kom ind på en meget flot 1. plads blandt Danmarks byer, da der var indsamling til bekæmpelse af diabetisk blandt børn og unge. Hver indbygger gav i gennemsnit 3 kroner. I hele Sønderborg Kommune blev der indsamlet 88.367 kroner. ▪

Dygtig landmand

Af Søren Gülck

Gårdejer Per Løper, Gl. Kirkevej 21, Rinkenæs fylder tirsdag den 18. juni 50 år.

Per Løper stammer fra Gammelgab på Broagerland, hvor forældrene drev et husmandssted.

I 1993 købte han sammen med sin kone Susanne Saxagergaard. Gården er siden blevet kraftigt moderniseret og udvidet med nye stalde til opdræt af grise. På de 240 hektar jord dyrkes fortrinsvis korn til foder samt en større rapsproduktion.

Jeg vil gerne være landmand mange år ud i fremtiden. Den største trussel på erhvervet er imidlertid love, regler og paragraffer, som gør det lidt surt at være landmand, lyder det fra Per Løper.

Per er på 26. år gift med Susanne, der er sygeplejerske. Sammen har de fire børn: Anne-Katrine på 26 år, Rasmus på 21 år, Emma på 19 år og Kristian på 16 år.

Fødselsdagen markeres på lørdag på Saxagergård, hvor Per Løper har inviteret 40 mand på en solid herrefrokost. ▪

Per Løper driver et mønsterlandbrug på 240 ha. I Rinkenæs.

Foto Søren Gülck

Båltale

Det bliver direktør i Gråsten Andelsboligforening, Peder Damgaard, som bliver båltaler sankthansaften i spejderhytten i Rinkenæs.

Aftenen starter kl. 19.30, hvor elever fra Rinkenæs Efterskole underholder en time. Eleverne har i løbet af året optrådt ved flere lejligheder og høstet stort bifald. Der vil i aftenens program også være nogle fællessange.

Omkring kl. 20.50 holder direktør Peder Damgaard båltalen og efter båltalen synges midsommervisen samtidig med at bålet tændes.

Der kan købes grillpølser, øl og sodavand. ▪

♦ Rene Ruder ♦
Polering af villa i et plan Kun kr. 88,- (max. 16 ruder)
RING OG FÅ EN FAST AFTALE OM VINDUESPOLERING
Telefon 2643 8585

Landsdelens største udvalg i fliser og klinker til hjemmet
Professionel rådgivning også til private
Besøg vore store udstilling
KFN KERAMIK
KFN Keramik ApS · Sundsnæs 6a, Ulsnæs · Tlf. 7465 0316

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.
Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

Jordbær til salg
Friskplukkede velsmagende jordbær fra egne marker
Se dagsprisen på www.kraemmeraage.dk
Åbent dagligt 08.00 – 20.00
HUSK vores kræmmerbutik har åben i hele jordbærsæsonen
MULIGHED FOR SELVPLUK
Kræmmer Aage • Fiskbækvej 43 6300 Gråsten • Tlf. 3053 1422

FERIELUKKET
Vi holder ferielukket fra den 22. juli til den 5. august
Vi ønsker alle vores kunder en god sommer
Huset's Frisør
Huset's Frisør
v. Karina Hansen · Tlf. 64 68 24 74
Hvedemarken 1 · Rinkenæs · 6300 Gråsten

Pasfoto på 3 minutter
Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Kværs kro
Sommerbuffet
Leveres kun fra 1. juni til 30. september
Helstegt svinemørbrad, græske frikadeller, orangemarineret kalkunfilet, rosastegt kalveculotte. Dertil en salatblanding af iceberg, revet gulerødder og feta, limedressing, pastasalat, tzatziki, krautsalat og flødekartofler med flåede tomater og bacon. kr. 99,50
Buffet med forret el. dessert fra kr. 119,50
Buffet med forret og dessert fra kr. 139,50
Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.
Kværsgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk
www.kvaers-kro.dk

Giv mor en fridag
Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling
ALNOR KRO
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Hos os får du gode råd om køb, salg og vurdering

Moderniseret villa med en unik

1- familieshus

Egernsund
Fjordvej 12
Her får du en moderne og stilren villa, der over de seneste år er blevet flot renoveret. Med hjælp fra arkitekt er den fantastiske udsigt til Flensborg Fjord, blevet inddraget i beboelsen så den kan nydes i fulde drag. Villaen er beliggende på en stor dejlig grund, hvor du har en vedligeholdelsesnem og total ugenert have med nedgang til sandstranden.

Pris: 6.980.000 Brt.: 35.060
Udb.: 350.000 Nt.: 30.524
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 20.639/18.352
D
Sagsnr. 667

m²	m²			
208/32	1.689	2/3	2	1970

Villa med flot udsigt over fjorden

1- familieshus

Alnor
Gl. Færgevej 52
Udsigtsvilla til Alnor strandpark og Flensborg Fjord. Fra huset er der kort afstand til lystbådehavne og indkøbscenter. Langs fjorden er der Gendarmstien, der giver gode muligheder for gåture. Huset fremstår med røde/brune tagteglsten og nyere træ/alu termovinduer, bortset fra enkelte vinduer. Huset er delvist blevet efterisoleret og gasfyr udskiftet i 2007.

Pris: 2.300.000 Brt.: 12.098
Udb.: 115.000 Nt.: 11.325
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 7.374/7.314
Sagsnr. 669

m²	m²			
161/37	1.399	1/4	3	1969

Dejligt parcelhus i Dyrkobbel

1- familieshus

Gråsten
Dyrkobbel 79
Drømmer du om at bo i et godt nabolag, ved naturskønne omgivelser og nær centrum af byen hvor du både finder skole, børnehave og gode indkøbsmuligheder. Her får du det helt rette hjem til din familie. Parcelhuset er opført i 1985 og er over de senester år blevet flot moderniseret, hvorfor den i dag fremstår som en dejlig og indflytningsklar bolig med plads.

Pris: 1.795.000 Brt.: 9.538
Udb.: 90.000 Nt.: 8.828
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 5.815/5.695
C
Sagsnr. 647

m²	m²			
152	765	1/5	1	1985

Lækkert hus i naturskønt område

1- familieshus

Gråsten
Dyrkobbel 77A
Her får du et dejligt parcelhus der er yderst flot velholdt ude som inde. Huset har en rolig beliggenhed i dejligt kvarter og direkte ved skoven. Huset der er opført i 1998 fremstår med tegltag, røde facadesten, træ/termovinduer og har både en funktionel og moderne indretning. Fra huset er der gåafstand til børnehave, samt er der stisystem til centrum af byen, hvor du finder indkøb m.m.

Pris: 1.675.000 Brt.: 8.835
Udb.: 85.000 Nt.: 8.327
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 5.410/5.431
C
Sagsnr. 672

m²	m²			
137	888	1/4	1	1998

Stor villa på 228 kvm.

1-familiehus

Rinkenæs
Nederbyvej 168
Her får du en spændende villa, der via sit store boligareal på to plan, hvortil der kommer en veludnyttet kælder på 45 m2., giver dig en masser udnyttelsesmuligheder. Her er plads til f.eks. flere familier, udlejning, eller blot til de pladskrævende. Huset er dejligt beliggende i Rinkenæs, som byder på skole, børnehave, fritidsfaciliteter, golfbane, samt er der kort afstand til Flensborg fjord.

Pris: 890.000 Brt.: 5.397
Udb.: 45.000 Nt.: 5.421
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.609/3.904
Sagsnr. 138

m²	m²			
228/45	1.379	3/5	2	1926

Pænt parcelhus

1-familiehus

Ullerup
Bakkensbro 5
Solidt og velindrettet parcelhus beliggende i byen Ullerup, som blandt andet byder på et godt lokalt sammenhold.
Fra huset har du kort afstand til motorvejen samt til nabobyen Blans, som tilbyder skole og nærindkøb.
Huset er opført med facade i gule mursten, træ termovinduer samt skiftereternittag. Til huset hører indkørsel til garage og baghave.

Pris: 850.000 Brt.: 4.904
Udb.: 45.000 Nt.: 4.879
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.150/3.391
E
Sagsnr. 281

m²	m²			
125	789	1/3	1	1969

Centrum af Gråsten

Ejerlejlighed

Gråsten
Jernbanegade 2
Søger du et hjem,med en central beliggenhed, moderne indretning og minimal vedligeholdelse, så har vi det helt rette sted her.
Ejerjeligheden er beliggende på 2 sal med udsigt til slotssøen. Der er gåafstand til indkøbsmuligheder, bus/togstation og en skøn natur ved vand og skov. Indrettet med pænt køkken, badeværelse med bruser, 2 værelser og hyggelig stue med udgang til altan.

Pris: 950.000 Brt.: 5.413
Udb.: 50.000 Nt.: 5.180
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.490/3.554
Sagsnr. 122-1

m²				
113	1/2	2	1902	

Klar til overtagelse

Ejerlejlighed

Gråsten
A.D.Jørgensensg. 2A
Ejerlejlighed med en god beliggenhed midt i Gråsten centrum. Lejligheden er beliggende på 1. sal og inderettet med: Entré med adgang til depotrum med plads til skabe. Badeværelse med badekar og tilslutning til vaskemaskine og tørretumbler. Stort køkken med god spiseplads. Køkkenet er udskiftet for ca. 2 år siden. Soveværelse med skabe. Hyggelig

Pris: 490.000 Brt.: 3.953
Udb.: 25.000 Nt.: 4.045
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.989/3.219
D
Sagsnr. 240

m²				
84	1/1	1	1925	

Velindrettet parcelhus

1- familieshus

Broager
Drosselvænget 20
Huset i Broager er beliggende på lukket villavej i roligt og børnevenligt kvarter. I byen finder du både skole, børnehave, gode indkøbsmuligheder og busforbindelser.
Broager er omgivet af en skøn natur, med gode muligheder for afslapning ved stranden eller gåture i skoven. Der er kort afstand til Sønderborg, Gråsten samt motorvejstilkørsel.

Pris: 1.290.000 Brt.: 7.168
Udb.: 65.000 Nt.: 6.794
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.553/4.580
D
Sagsnr. 627

m²	m²			
151	819	1/4	1	1971

Moderniseret villa

1- familieshus

Skelde
Dyntvej 123
Her får du et hus med mange gode detaljer til hele familien. Huset fremstår nemlig i delvist moderniseret stand, hvor der er lagt vægt på store værelser. Husets hjerte er et stort køkken/alrum, hvorfra du har åben forbindelse til tv-stuen og trappe til 1.sal. Her kan man med det samme mærke, at det er et aktivt rum, hvor der bliver brugt mange timer på hygge, madlavning og afslapning.

Pris: 625.000 Brt.: 3.954
Udb.: 35.000 Nt.: 3.848
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.651/2.744
F
Sagsnr. 20-11

m²	m²			
142	731	1/3	2	1940

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
☎ 74 65 09 33
www.estate.dk

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 25 18. juni 2013 5. årgang

Bov trak i festtøjet

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen

Byfesten i Bov satte kulør på byen. Et af højdepunkterne var optoget søndag fra Padborg til ringriderpladsen i Bov anført af Broager Brandværnsorkester og Showband.

Lørdag aften var over 300 mennesker til fest i teltet, og den byfest, som Bov er kendt for at fyre af, tog for alvor fart.

Søndag red 81 ryttere gennem galgen. Det var tre flere end året før.

Under ringriderfesten skortede det ikke på opbakning af frivillige fra Lions Club i Bov. ▪

Årets byfest i Bov blev meget vellykket.

Naturpleje & anlæg

Sæsonen er skudt i gang!
- og hvad kan vi gøre for dig?

- **Forårsklargøring og vedligehold af haven?**
- **Anlæg af ny terrasse eller indkørsel**
- **Fjerne alger på belægninger og tag og rense tagrender?**

Ring og få en uforpligtende snak!
Tlf: 74675179/40565178 – www.naturpleje.com

CHRISTINA® WATCHES
Swiss Made

Studenter charms i sølv eller guldbelagt sølv med 1 hvid brillantslebet Topaz

LÆDERSNORE I: SORT, RØD ELLER BLÅ

STUDENT
Vejl. udsalgspris 1.495,- NU 995,-
Prisen er inkl. lædersnor i sort, rød eller blå samt en valgfri studenter charm.
www.christinawatches.dk

Jan Jensen
Guld - Sølv - Ure
Landsdækkende bytteservice
Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Træflis til haven og hækklipning med mini-læsser

www.essen-in-flensburg.de

Brug vores

Gratis Parkeringsbillet

til P-hus Rote Straße 15-17

Afstand til Restaurant Santorini ca. 300 meter (Fodgængerzone ved Karstadt)

I restauranterne ombytter vi jeres P-billet til vores **Gratis parkeringsbillet**

Afstand til Argentina Steak House samt Restaurant Dubrovnik ca. 50 meter

GRIECHISCHE TAVERNA SANTORINI MEDITERRANES RESTAURANT

STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK SÜDERMARKT

Holm 9
Flensburg · 0049 461 27840

Minimumforbrug i restauranterne er € 12,- Parkeringsbilletten er begrænset til 2, 5 timer.

Südermarkt 9
Flensburg · 0049 461 24520

FRØSLEV LEJEN MINDEREDSKOMMENDE

Ringriderfest og Sankt Hans aften i Frøslev

Fredag, lørdag & søndag 21.- 22. & 23. Juni 2013

GUDSTJENESTER

KOLLUND KIRKE
Søndag den 23. juni kl. 10.00
ved Mai-Britt Knudsen

BOV KIRKE
Søndag den 23. juni kl. 10.00
ved Majbrit Daugaard

HOLBØL KIRKE
Søndag den 23. Ingen gudstjeneste
Kirkebil til Kollund

BOV & HOLBØL SOGNE

Dagsretræte i Kollund Kirke

Lørdag den 22. juni
kl. 10.00-15.30

Velkommen til en rolig dag i Kollund Kirke med bøn, meditation og stilhed ved præst og retræteleder Mai-Britt Josephsen Knudsen.

Gratis deltagelse. Kun få pladser.
Tilmelding nødvendig senest den 18. juni på mobil: 2272 1182 eller mail: mbk@km.dk

Skovtur - tur i kirkeskoven

Tirsdag den 25. juni kl. 19.00

Mødested rasteplads på Lejrvejen i Frøslev. Husk lange bukser og gode sko. Vi går ca. 3 km, og slutter af i Skovhytten hvor Bov sogn giver et glas Prosecco og chips.

På gensyn. Ingen tilmelding, bare mød frem eller ring tlf. 74671164

Fælles hjemmeside www.bovsogn.dk og tlf. 7467 0917
I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 2893 0730 og kirkeværge på tlf. 7460 8494

WWW.BOVSOGN.DK & WWW.HOLBOELSOGN.DK

Dødsfald

Nicolaj Holm Rasmussen, Bov, er død, 76 år. ▪

Dødsfald

Asmus Petersen, Varnæs, er død, 68 år. ▪

Tyveri

Fra 2 parkerede lastbiler på Plantagevej i Padborg er der blevet stjålet en del ekstra-udstyr så som kromlister og spejlkasser. ▪

Foto Jimmy Christensen

110 hunde til udstilling

Af Frederik Schmidt

Jack Russel Terrier Club of Denmark holdt i weekenden hundeudstilling på Kelstrup Naturskole.

Der mødte 60 deltagere op med 110 hunde, som kom fra Danmark, Tyskland, Holland og Sverige. En af deltagerne fra Tyskland medbragte 20 hunde i en campingvogn. Lørdag var der bedømmelse af eksteriør og udeling af præmier

Søndag graveprøve i Søgaard. Selv om vejret drillede lidt lørdag blev det en stor oplevelse for de mange deltagere der nød den smukke natur og de gode forhold omkring Naturskolen. ▪

Båltaler

Mejerichef Leif Friis, Kruså, holder båltalen i Frøslev søndag aften.

Han er en kendt erhvervsmand, og har i 13 år på dygtig vis stået i spidsen for Naturmælk i Broderup ved Tinglev.

Privat bor han i Kruså. ▪

Lions giver 85.000 kr.

Af Gunnar Hattesen

Lions Club i Bov har doneret 85.000 kroner til en lang række sociale og lokale formål i grænseegnen.

Den største donation på 33.500 kroner får Padborg Frivillige Brandværn, der for tiden opfører en ny brandstation.

De frivillige brandmænd får pengene til at anskaffe flere ting i indretningen, som byggeprojektet ikke klarer.

Kollund Borger- og Ungdomsforening, KBU, får 10.000 kroner til en større anskaffelse, mens Aktivitetshuset Valdemarshus i Padborg får 15.000 kroner til realisering af "Det Gode Valg" til bekæmpelse af misbrug blandt unge, som kommer skævt ind på livet.

Høreforeningens Aabenraa-afdeling får 3.000 kroner til en tur for hørehæmmede, og Valdemarshus får penge til en computer og printer for undervisning af ældre, der bliver afhængig af fremtidens kommunikationsformer. ▪

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
ved Kirsten Madsen

AABENRAA Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
RØDEKRO Hærvejen 73, 6230 Rødekro
PADBORG Frøslevvej 38, 6330 Padborg
post@kirstenogrejner.dk - www.kirstenogrejner.dk

Bov - Padborg
Begravelsesforretning

Jernbanegade 59, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Ikke med i folkekirken - borgerlig begravelse - andre religioner
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Stubbæk Forsamlingshus & Selskabslokaler
-de perfekte rammer om din næste fest.
Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431 / 4060 6330 facebook
Barnedåb – Konfirmation – Bryllup – Mærkedag
Fødselsdag – Mindehøjtidelighed – Firmafest
Julefrokost - Forretningsfest m.m.

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk

Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

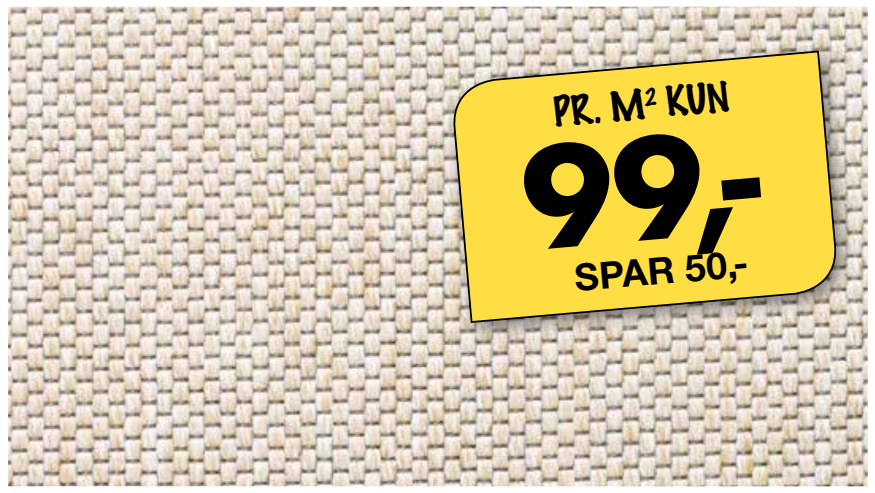
Mediekonsulent og fotograf
Dan Pedersen
Telefon 26 84 90 09
dp@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Ind. Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

UDSALG

SUMATRA

1.000 g kraftig og slidstærk berber med 5 års plet-væk-garanti. Velegnet til de fleste af boligens rum. Bredde 400 og 500 cm. Vejl. pr. m² 149,-



BASIC

Dansk fladvævet tæppe fremstillet i 100% polypropylen med filtbagside. Tæppet er velegnet til stuer og værelser. 5 års plet-væk-garanti. Bredde 400 cm. Vejl. pr. m² 149,-

EGE IMPALA

Fremstillet i kvalitetsuld, der er antismudsbehandlet, som sikrer nem vedligeholdelse. Luvvægten er hele 1.200 gram. Bagsiden er et kraftigt skum, der giver en lækker gangkomfort. Bredde 400 og 500 cm. Vejl pr. m² 349,-

MODEL 6740 KASSETTEMARKISE

Med klare former. Anvendes på terrasser og større arealer, hvor markisen er placeret frit på væg eller foran et udhæng.
Laves efter mål. Fås op til 12 meter inkl. motor og fjernbetjening.
Eks. Str. 250 x 150 cm.
Før 27.417,- SPAR 20%
Nu kun 21.934,-

Kæmpe udvalg i afpassede tæpper

ÅBNINGSTIDER:
MANDAG - FREDAG: 9.30 - 17.30
LØRDAG: 9.30 -12.30

GARANT PADBORG
H. S. Tæpper & Gardiner
Nørregade 37-39
6330 Padborg · 74 67 19 54
www.garant.nu

Garant
HELT PERSONLIGT

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Her træffes vi hver tirsdag fra 11-12.
Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

EHLERT® Stenhuggeri

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Padborg samler ind til BørneCancerFonden

Af Anita Andersen

Butikkerne i Padborg Torvecenter vil atter i år indsamle penge til BørneCancerFonden.

Sidste år viste kunderne i Padborgs butikker tydeligt, at de ville støtte op om den gode sag for der blev indsamlet i alt 16.000 kr.

- I år har Padborg Torvecentret, der er initiativtager til indsamlingen, været ude ved flere butikker end sidste år, så vi håber minimum at nå det samme, siger Bitten Haase fra Torvecentrets bestyrelsesgruppe.

Sidste års mest gavmilde kunder var dem hos Bibbe. Her blev der indsamlet 6.817,50 kr. Butikken har igen fået 2 indsamlingsbøsser. Samtidig har man drillet herretøjsbutikken Palle lidt og spurgt om, han ikke kan sætte sin indsamling i et højere gear.

Jan Svendsen, indehaver af boghandlen i Padborg er også med i indsamlingen.

- Selvfølgelig er vi med, fordi det er noget, vi gør sammen i handelslivet i Padborg. For det andet støtter vi formålet. 25 % af de kræftramte børn dør. Kan vi være med til at nedbringe det forfærdelige tal, så gør vi selvfølgelig det, siger Jan Svendsen.

Bøsserne bliver indsamlet fra butikkerne **torsdag den 4. juli**

Team Rynkeby - Ringe har Pit-stop i Padborg hos HPT lørdag 13. juli klokken omkring kl. 14.00. ▪

Fakatboks
Formålet med Team-Rynkeby, hvor deltagerne cykler til Paris, er først og fremmest at samle penge ind til BørneCancer-Fonden, så kræftramte børn og deres familier kan få nogle gode oplevelser under de kræftsyges børns sygdomsforløb. En del af midlerne går også til kræftforskning.

Kære Tanja og Preben

Vi ønsker jer STORT tillykke med brylluppet lørdag den 22. juni

Glæder os til festen

Kærlig hilsen
Poltergeistrne

25 års Jubilæum

Den 26. juni har vores fantastiske chef
Connie Jensen
har været ansat i Svalen
i Holbøl i 25 år og det skal fejres.

Vi holder åbent hus samme dag
fra kl. 13.00 til ca 17.00
i SVALEN

Så kom og vær med til at give hende en dejlig dag ☺

Hjertelig tak

For alle der glædede os på vores Guldbryllupsdag

Kærlig hilsen
Hanne og Heinz Nissen
Rønsdam

Udvidelse

H. P. Therkelsen i Padborg er gået i gang med en udvidelse til op mod 14 millioner kroner. ▪

Super Brugsen

PADBORG
ÅBENT ALLE DAGE 8.00-19.00

MADPLAN

TIRSDAG	Skinkeschnitzel med braskartofler
ONSDAG	Stegt lever med bløde løg
TORSDAG	Stroganoff med kartoffelmos
FREDAG	Kyllingefilet med flødekartofler
MANDAG	Millionbøf med kartoffelmos
TIRSDAG	Krebinetter med stuvet ærter og gulerødder

Lunt og lækkert **45,-**

Se også vores lækre Hjemmelavede retter til mikrobølgeovnen
1 stk 39,95
2 stk 70,00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 8.00-19.00

Ældre Sagen Bov

VARDE SOMMERSPIL "DEN ENESTE ENE"

Søndag den 7. juli
Afgang fra Bov Svømmehals P. plads kl. 12.00

Turen koster kr. 270.

Efter hjemkomst er der mulighed for at deltage i en middag på Bov kro,hvor der serveres en 2 retters menu, som koster kr. 140.
(Endelig tilmelding afgives umiddelbart før busafgang)

Tilmelding senest den 1. juli til
Cecilie Beck Hansen tlf. 7467 3773

Se: www.aeldresagen.dk/bov

BLÅ KORS GENBRUG
Møbler og dødsboer afhentes gratis.
Okslundvej 3
6330 Padborg
Tlf. 3091 3028
Åbent: man, ons og tors 10-17, tirs og fre 13-17
1. lør i md. 10-14
Se og søg varer på www.blaakorsgenbrug.dk

Bred VVS A/S CVR 24 21 04 99
Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Fem skarpe til Henrik Schroll

Af Gunnar Hattesen

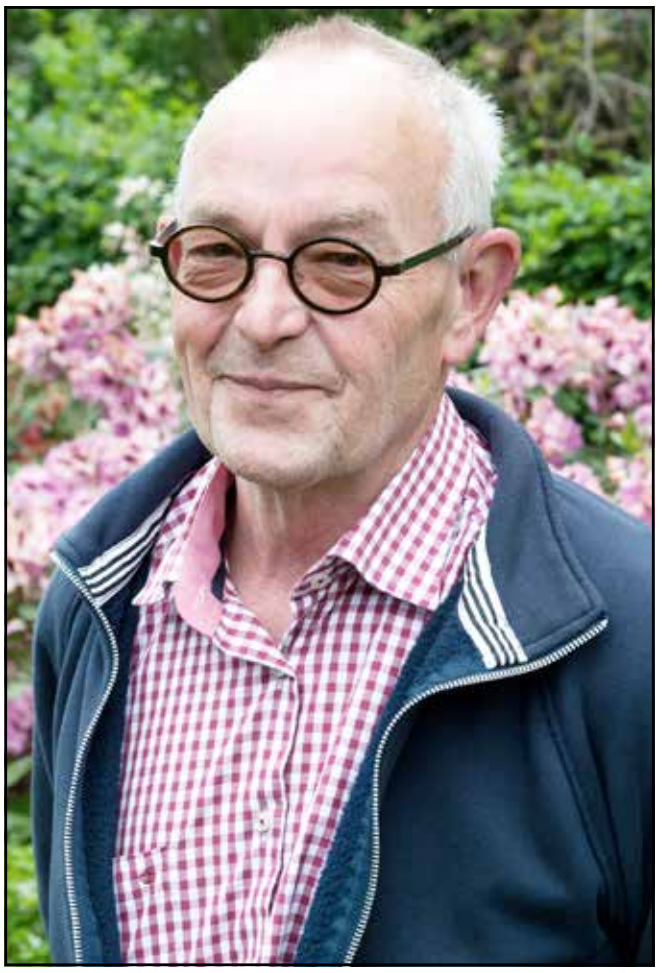
Navn: Henrik Schroll
Alder: 65 år
Erhverv: Direktør i Schroll Salg & Marketing, formand for Frøslev Ringriderforening
Bopæl: Padborg

Hvad ville du gøre om, hvis du fik chancen?

Der er nok 2 millioner ting, jeg har fortrudt. Vi drev i mange år reklamebureauet Impuls, som havde 6 ansatte. Finanskrisen gjorde det svært at drive firmaet, og vi burde nok have lukket det noget før.

Nævn en person, der har ændret dit liv?

- Det har min kone, Else, som jeg har været gift med i næsten 40 år. Else er stille og forsigtig og ihærdig. Hun har i alle årene bakket mig 100% op. Hun er det vigtigste tandhjul i mit liv.



Henrik Schroll er formand for Frøslev Ringriderforening.
Foto Jimmy Christensen

Hvad har været din bedste ferie?

Det er alle de år, vi har holdt ferie på Læsø. Vi er vilde med den ø. Øen er herlig at cykle rundt på, der er ingen bakker, beboerne er fantastiske og vi slapper bare af.

Hvilken kendt person ville du helst spise en god middag sammen med?

- Skuespilleren Tommy Kenter. Jeg har kun oplevet ham på film og i TV, men jeg er sikker på, vi ville få det morsomt.

Hvad laver du om 10 år?

Jeg går stadig rundt og hygger mig. Jeg holder aldrig op med at arbejde. Det ligger mig fjernt. ▪

Konkurs

De tre ejere af DSN Spedition A/S på Plantagevej i Padborg har indgivet konkursbegæring ved skifteretten i Sønderborg.

Firmaets ejere er Sven Filskov, Peter Schümann og Hansine Johansen, og speditionsfirmaet er stiftet i 1977.

Firmaet har 5 år i træk kørt med underskud, og den negative egenkapital var ved udgangen af 2011 på 1,165 millioner kroner. ▪

Petanque

Ældre Sagen Bov har holdt klubmesterskab med 19 hold.

Vindere blev

1: Anne Vejbæk og Henning Kellerup

2: Herbert Johansen og Ejnar Fabricius

3: Birthe Sørensen og Bent Puchleitner

4: Ruth Stubberup og Ingerborg Kristensen

- De to første hold går videre til distriktsmesterskab d. 14 august som spilles i Rebbøl, oplyser Cecilie Beck Hansen. ▪

Rønshaves Venner

afholder

LOPPEMARKED

Lørdag den 31. august

Hvis I har effekter til loppemarkedet, kan i ringe til formanden Lis Andreasen på tlf. 30 74 48 28 og anmelde jeres lopper, så vil de blive afhentet efter nærmere aftale

Vennekredsen for Rønshave Plejecenter

Velkommen til Ringriderfest & Sankt Hans aften i Frøslev

Fredag, lørdag & søndag 21. - 22. & 23. Juni 2013

Fredag kl. 18.30: Cykelringridning for både store og små. Tilmelding ikke nødvendig. Præmier til alle børn.

Lørdag kl. 12.30: Havetraktorringridning for både store og små.

kl. 12.12: ***Mødes «Havetraktorfolket» i Kenn Paulsens gård.***

Lørdag kl. 16.30: Ringridderfrokost i teltet til medbragt brød. Eller man kan benytte denne ***NYHED:***

Frøslev Kro tilbyder en lækker platte til kun kr. 99,00 - der består af Æg, tomat - Rejer m/citron - Roastbeef m/pickles - Grill kølle med coleslaw - Brie m/råsyltede bær - Brød og smør. I forbindelse med ovennævnte platte tilbyder Kroen en røget lakserulle, til en merpris kr. 35,00. For de der ønsker smørebrød, så er dette også muligt - Alt bestilles direkte ved Kromanden, tlf. 74673204, senest fredag kl. 12.00.

Entré til teltet: kr. 60,- inkl. 2 halve stk. brød med sild - Musik ved Disco Brothers.

Søndag kl. 11.00: Ringridning - rytterne skal være klar på pladsen **kl. 11.00**. - Der rides 12 omgange og derefter optog gennem byen **ca. kl. 13.00.** Ryttere, som er født og opvokset her, men er flyttet fra Bov Sogn er også velkomne. Parkering på Oluf´s tovt.

Søndag kl. 13.00-15.00: Gratis sildemad til alle i teltet.

Søndag kl. 15.00: Kaffe og kage.

Søndag kl. 20.00: Sankt Hans Aften.

Båltale kl. 21.00: *Båltale ved en kendt erhvervsmand, der er bosiddende i gl. Bov Kommune.*

- og naturligvis er der **Hoppeborg** - Pilekast & Boldkast

Vi ses til Sønderjyllands hyggeligste ringriderfest & Sct. Hans aften.

FRØSLEV F.R.E.M. RINGRIDERFORENING

Tid til omsorg

Privat sygeplejerske Susan Brink

Bestil et uforpligtende møde

6171 3297

www.privatsygeplejerske.dk

Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller mail fire@post12.tele.dk

Heldagstur til

Helgoland

Lørdag den 10. august

AFGANG FRA

P-pladsen ved Nybøl Kirke	kl. 6.30
Broager Kirke	kl. 6.35
Elektrikeren, Egernsund	kl. 6.40
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 6.50
Bageren, Rinkenæs	kl. 7.00
Bankocenter, Kruså	kl. 7.10
Bov Kro	kl. 7.15
Ok-Tanken, Padborg	kl. 7.20

Vi kører i bus over Husum til Büsum på den tyske vestkyst. Herfra sejler vi ud til klippeøen Helgoland, der ligger 72 km ude i Nordsøen. På Helgoland drager vi på en lille vandring, hvor der fortælles om øens spændende historie, rige fugleliv og toldfrie butikker. Helgoland har tilhørt Danmark frem til 1807, hvor englænderne erobrede den. Efter rundturen er der tid til på egen hånd at gå på café eller shoppe i de over 400 toldfrie butikker. Husk pas.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Pris 595 kr.

Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis
tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Minikrydstogt på Kielerkanalen

Fredag den 5. juli

Afgang

Nybøl Kirke	kl. 7.30
Broager Kirke	kl. 7.35
Elektikeren, Egernsund	kl. 7.40
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 7.45
Bageren Rinkenæs	kl. 7.55
P-Pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 8.10
Bov Kirke	kl. 8.20
P-Pladsen ved OK-tanken ved Omfartsvejen	kl. 8.30

Vi kører over den dansk-tyske grænse og videre til Rendsborg, hvor vi stiger ombord på Adlon Princess. Sejlturen på Kielerkanalen varer 4 timer. Ombord byder vi på en lækker tag-selv-buffet. Ved 14-tiden ankommer vi til den slesvig-holstenske hovedstad Kiel.

Hjemturen går over Egernførde. Vi er hjemme ved 17-tiden.

Pris 595 kr, som incl. bus, guide, sejllads og buffet.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

Åbningstider | Man-søn 6-21 |

Vi gør det nemt

Onsdag til søndag i denne uge
2 fiskefileter m/ pommes frites

49,-
Normalpris 69,-
Spar 20,-

Hver dag dagens ret

Mad ud af huset - ring og bestil

Vi har også: Madpakker, smørrebrød, baguettes mm

Danske Spil
Oddset
LOTTO
TIPS
QUICK

OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66

OK+

81 til ringridning i Bov

I midten Konge børn 14 år Jette Kjeldstrøm, Toftlund, til venstre ses Caroline Momme, Pluskær, og til højre ses Svend Åge Kjeldstrøm Toftlund. Konge blev Hans Nicolaisen, Dybbøl, med hvidt bånd.

Yngste rytter var Sofie Maj Hansen, Holbøl, 2 år som fik 1 ring.

Fotos Jimmy Christensen

Resultatliste 2013

Voksne	**Ringe**
Konge hvidt bånd	
Hans Nicolaisen, Dybbøl	24
Kronprins blåt bånd	
Johannes Brink, Toftlund	24
Prins blåt/hvidt bånd	
Lars Kjeldstrøm, Toftlund	24

- 14 år - børn	**Ringe**
Konge børn	
Jette Kjeldstrøm, Toftlund	23
Kronprins børn	
Caroline Momme, Pluskær	22
Prins børn	
Svend Age Kjeldstrøm, Toftlund	22

> - 14 år - børn	**Ringe**
1. Jacob Petersen, Gl. Skovbøl	21
2. Nicki Petersen, Hjolderup	19
3. Malene Nielsen, Augustenborg	19

15 - 29 år	**Ringe**
1. Christina Zachariassen, Sønderborg	24
2. Lennart Dinesen, Bolderslev	24
3. Daniel Møller, Pluskær	23

30 - 44 år	**Ringe**
1. Torben Hansen, Bov	24
2. Vivi Christensen, Terkelsbøl	24
3. Bjarne Petersen, Gl. Skovbøl	24

45 - 59 år	**Ringe**
1. lnga Brodersen, Bolderslev	24
2. Hans Schrøder, Bylderup Bov	23
3. Preben Kristoffersen, Hjordkær	23

60 - < år	**Ringe**
1. Jørgen Thomsen, Tørsbøl	24
2. Leif Kristensen, Kruså	23
3. Kurt Hansen, Rinkenæs	21

	Ringe
Yngste rytter	
Sofie Maj Hansen, Holbøl, 2 år	1
Ældste rytter	
Jørgen Nissen, Tinglev, 82 år	20

NYT TØJ TIL SOMMEREN

Få en fantastisk tøjoplevelse hos os

C·RO
Magic Fit
Den perfekte buks til dig der vil syne en størrelse mindre
kr.699,95

Vi har ekspertisen til at finde modellen der passer dig

ETAGE
Vest
til de kølige sommeraftner
kr.699,95

Bemærk!
REDGREEN
Sporty nyt!
T-shirt **kr. 399,95**
Bukser **kr. 799,95**

The MASAI Clothing Company
Flot ny sommerkollektion
Tunika **kr.699,95**

Bibbe
Torvegade 11 • 6330 Padborg
Tlf.: 74 67 28 27 • www.bibbe.dk
Man-fre 9.30-17.30 • Lørdag 9.30-13.00

Vi fejrer åbningen af Nielsens Bageri i Vojens

Torsdag den 20. juni
fra kl. 9.00 - 15.00 ca

Vil vi i Padborg få besøg af fantastiske "Kirsten demo" der vil stå med smagsprøver og gode tilbud på gaden foran butikken (hvis vejret tillader det)

Få del i de gode tilbud:

Sønderjyske stænger
Borgmestermasse, kanel, creme
pr stk kun **30,-**

Makron snitter
3 stk. **30,-**

Nielsens BAGERI

Åbningstider: Man. - fre.: kl. 06.00 - 17.30. Lør./Søn.: kl. 06.00 - 15.00
Nørregade 40 | 6330 Padborg | Tlf. 74 67 33 34

Sankt Hans i Fårhus og omegn

!!!! NU PÅ SØNDAG !!!!

Søndag, den 23. juni kl. 19.00
På sportspladsen
ved Forsamlingshuset!

Salg af Grillpølser, øl og vand

Program:
Velkomst ved Paul Reinhardt
Bålet tændes kl. 19.30
Båltale ved Tim Wulff
Hyggelig samvær

Vi opfordrer alle til at møde op, til denne festlige aften.
Fårhus Borger & Ungdomsforening
www.faarhus.com

Ny Akupunktør i Padborg

Af Søren Gülck

Maibritt Berg Skovbjerg åbner en ny akupunktur og velvære klinik i Padborg.

Hun har i mange år givet øreakupunktur fra hjemmeadressen. Men hun drømte om, at ville gøre mere, så hun sprang ud i den 3-årige akupunktør uddannelse i Kolding, hvilken hun netop har afsluttet.

Akupunktur er godt for mange ting, f.eks. hovedpine, overgangsalder, høfeber, alt muskulært, menstruationssmerter, kvalme, rygestop og rygsmerter. ▪

Maibritt Berg Skovbjerg åbner akupunktur klinik i Padborg.
Foto Søren Gülck

AUT. INSTALLATØR
HJ Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand

KRUSÅ EL SERVICE
• El-installationer
• Reparationer
• Industriservice
• IHC/wireless
• Varmepumpeservice
• Parabol/Antenneanlæg
• Tele/data installationer
• Tyverisikring
• Energirådgivning
Norman Rudbeck
DØGN VAGT
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk • info@krusaa-el.dk
Afd. i Gråsten - Sønderborg - Kliplev - Tinglev

Autoværksted for alle bilmærker
24 timers nødservice
CS autotransport AUTO
Din Bilpartner
Bovvej 27, 6330 Padborg, Tlf: 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00
Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bogh, mekanikermester
BIL SÆLGES
Nysynet, pæn og velholdt Opel Vectra, årgang 1998, sælges for 18.000 kroner.
TLF. 73674000

www.louispoulsen.com
louis poulsen
PH 5 i nye farver
Aut. el-installatør
Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

MalermesterMomme
Skal der males - ude eller inde -
så ring til MalermesterMomme og få
et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63
Danske Malermestre
v/Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 85 62

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft
• Installationer
• Industri og landbrug
• Køl og frys
• Telefonanlæg
• EDB anlæg
Comfort installatør

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport.
Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Glas&Rammer
Billedindramning · Termoruder · Spejle
Plakater · Malerier samt salg af Silkeplanter
Åbningstider: mandag-fredag 9-18 - lørdag-søndag lukket
Padborg Glarmesterforretning
Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk • info@goglas.dk
74 67 03 00 eller 27 25 03 00 døgnet rundt!

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg
René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

KR. 37.864,-

Inkl. køkkenelementer, sokler, bordplade, vask og push-ud skuffer. Ekskl. hvidevarer, vandhane, belysning og øvrig inventar.

KIG IND

TIL SVANE KØKKENET

Gennemtænkt dansk køkkendesign er vores varemærke. Vi har køkkener i alle prisklasser – alle i den kendte og unikke Svane kvalitet.
Tjek dette køkken, i hvidmalet DECO uden greb med push-skuffer, kombineret med lodrette gribelister på alle højskabe. Knivskarpt køkken. Minimalistisk pris.

HUSK BOLIGJOB-ORDNINGEN
– hør i butikken eller se mere på svane.com.

FÅ CAFÉSTEMNING I DIT NYE SVANE KØKKEN

Bliv barista i dit eget hjem. Forkæl dig selv - eller byd dine gæster på en udsøgt kaffeoplevelse i dit nye Svane køkken. Køb køkken for min. kr. 50.000,-* inden den 30. juli 2013 så får du denne Siemens Espresso/kaffemaskine med uden merpris.

*Inkl. bordplade og vask, ekskl. hvidevarer og montering. Tilbuddet kan ikke kombineres med andre rabatter.

Svane Køkkenet Aabenraa · Løgumklostervej 145 · 6200 Aabenraa · tlf.: 74 62 34 22 · aabenraa@svane.com

SE LERE KØKKENER PÅ SVANE.COM

SVANE KØKKENET

LIVET ER IKKE SÅ FIRKANTET

Textilservice

Skrædderi | vaskeri | renseri

Pleje af dine tekstiler til **tyske priser**
og med stor omhyggelighed, nu i Danmark

Rensning og strygning/presning:

Bukser rens/pres:	pr. stk.	40,-
Jakkesæt rens/pres:	pr. stk.	90,-
Skjorte/bluser - 10-turs kort:		180,-

Omforandringer laver vi også eksempelvis:

Oplægning af bukser, fra	75,-
Udskiftning af lynlås, fra	90,-

Vi modtager også rulletøj og leverer i en radius af 50 km

Åbningstider: man-lørdag kl. 09.00 - 13.00 /15.00 - 18.00

Textilservice | Flensborgvej 9A | 6340 Kruså

Dagligvarer i Kollund

KOLLUND FRIGÅRD CAMPING ★★★★

Kollund Frigård Camping

Minimarked: Aviser · Ugeblade · dagligvarer
Fra Kroghs Grønt: Kartofler · Jordbær · ærter
Fra Bager Nielsen: Morgenbrød · Franskbrød · rugbrød
Steves Place: Pizza · Grillmad · Smørrebrød

Åben alle ugens 7 dage
– alle er velkomne til at handle hos os

Se mere: www.fricamp.dk

Kummelefort 14, Kollund
6340 Kruså

Tel. +45 7467 8830

fricamp@fricamp.dk
www.fricamp.dk

Følg os på Facebook

SPAR

Kassesalg
Mange slags f.eks Petunia, Tagetes, Icebergonie
1 stk 5,-
12 STK 39,95
SPAR OP TIL 75%

Buket marked
FRA 20,00

Udplantning Kryderurter:
f.eks porrer, persille, peber, agurk
10,00 FRIT VALG
REST SALG ½ PRIS

Nye Danske kartofler
KL 1 3,95 PR ½ KG.

Merrild Kaffe Special ristet
400 G 22,00
SPAR 10,95

Elida Shampoo
200 ML 7,95
SPAR 12,-

Rynkeby Æblejuice
1 L 6,95
SPAR 8,-

Gullon pick cocktail salt kiks
250 G 10,00
SPAR 10,-

Begravelse
Bårebuketter
FRA 90,00

Kranse med bånd
FRA 650,00

Frit leveret til omegnens kirker

Masser af dagligvarer til GUL PRIS
Tilbuddene gælder til lørdag den 21. juni

SPAR
Bovrup
Bovrup Købmandsgård ApS
Bovrup Storegade 20, Bovrup
6200 Aabenraa
Telefon 7468 0109

Åbningstider
Hverdage 7.00 – 19.00
Lør – søn 7.00 – 16.00

76 traktorer er tilmeldt

Af Søren Frederiksen

76 traktorer er der tilmeldt til Mx Pull Day, som er Sønderjyllands nye store traktor pulling event, der løber af stablen lørdag d. 22. juni i Kliplev Erhvervspark

Mange af traktorerne er specialbyggede, og der bliver virkelig noget for både øjne og ører, når dørene slås op for et arrangement der gerne skulle blive en fast tradition i Kliplev. Bag dagen står en arbejdsgruppe under Bjerndrup Perbøl Ringriderforening.

Udover en rigtig spændende Tractor Pulling dag, er der også masse af andre muligheder på pladsen både for børn som for voksne. Kjærs Tivoli vil være til stede, ligesom Danmarks største grill og udstillinger fra event sponsorer.

Planlægningen er ved at være på plads og opbygningen af pladsen kommer til at køre på højtryk de nærmeste dage. ▪

Mange specialbyggede traktorer kommer til Kliplev.

Mekaniker i Varnæs

Af Søren Gülck

Mekaniker og indehaver af HG Auto i Varnæs, Henrik Grau, fylder den 26.juni 50 år.

Den runde dag festligholdes med en reception fredag d. 21. juni på Kausager 8 i Varnæs.

Henrik Grau er født og opvokset ved Oksbøl på Als, og var i sine yngre år ansat som mekaniker hos Als Motor og Agerley.

I 1992 flytter han til Blåkrog og giftede sig med Anette. Langsomt startede han op fra hjemmeadressen med bilreparationer. Sideløbende underviste han på EUC Syd.

Virksomheden voksede stille og roligt og i 1993 blev han selvstændig på fuld tid. Han byggede et moderne værksted på Kausager 8 i Varnæs, som siden er blevet udvidet.

For 4. år i træk er han atter vært ved et veteran-træf, som finder sted d. 14. september. Her samles biler motorcykler og andre mekaniske finurligheder til en sidste præsentation inden efteråret for alvor sætter ind. ▪

Mekaniker Henrik Grau, Varnæs, fylder 50 år.

Foto Søren Gülck

Motionslokale er klar

Af Gunnar Hattesen

Fitnesslokalet i Kliplev-Hallen er klar til brug.

Frivillige benyttede søndag det dårlige vejr til at flytte spinningcykler og motionsredskaber ind i hallens nye 122 m². store motionslokale.

Selv om maskinerne er taget i brug, sker den officielle indvielse først til sportens dag i august.

Efter indflytningen er der kun et lokale tilbage før hele tilbygningen på de 461 m² kan tages i brug.

- Det er et nyt opvarmningslokale på 121 m², hvor der mangler lamper og sportsgulv. Lige nu er pengene lidt små, men hallens bestyrelse håber stadig på at lokalet kan stå færdigt i løbet af efteråret, siger formand for Kliplev-Hallen Severin Sivesgaard.

For at skaffe de sidste midler afholdes der sportens dag i august, sælges støttebeviser i september og arrangeres lottospil i oktober. Endelig er der også hallens sædvanlige julefrokost i november. ▪

Jette Nielsen, Kim Mortensen, Jonas Johannsen, Jens Veng, Michael Erbs og Jonni Jensen diskuterer de sidste detaljer.

Piger spillede håndbold for 22 år siden

Af Helle Ehm

I 80'erne var de i topform og genstand for megen opmærksomhed i Lundtoft IF. Humøret var i topform og gensynsglæden stor, da Danmarks bedste håndboldårgang satte hinanden i stævne til Kliple' Mærken.

Det var i Kliplev hele eventyret startede for mere end 20 år siden.

12 spillere og deres trænere Stefan Knutzen og Lars Christensen samledes privat, hvor de hyggede sig et par timer med historier om deres storhedstid i 80'erne inden turen gik til Kliplev.

-Kan I huske, da Conny Hamann overtrådte i de sidste sekunder eller da Dorthe kom for sent efterfølgende og ikke kom på banen, lød det.

Historierne var mange og nogle var bedre til at huske detaljer end andre.

Historier om fans, der kørte med holdet rundt i hele Jylland og støttede op om pigerne var der mange af. 3 fyldte busser kørte fra Kliplev Hallen med spillere og tilskuere. På en af turene til Brabrand gik den ene tilskuerbus i stykker og resolut besluttede nogle af tilskuerne at tage en taxa fra Vejle til Aarhus for at se kampen. I andre haller fyldte tilskuerne fra Lundtoft halvdelen af hallen. Man havde ikke set så stor en opbakning til et ynglingehold før. På hjemmebanen var opbakningen endnu mere suveræn. Felstedhallen måtte lægge gulv til året gys, da topopgøret med storholdet Brabrand blev spillet. På det tidspunkt var Conny Hamann kommet på ynglinge landsholdet. Det lykkedes holdet fra LIF at vinde og det var en af de største bedrifter holdet havde.

I dag 22 år efter spiller pigerne ikke håndbold mere, men minderne fra de mange kampe og fælles oplevelser har de gemt.

Festlighederne blev startet med havetraktor ringridning, en disciplin ingen af pigerne havde prøvet før. Festen fortsatte i Kliplev, hvor pigerne hilste på mange gamle fans og medspillere fra LIF. En ung fyr bemærkede: "De var så lækre i firserne - vi så så'n op til dem". ▪

Bagest fra venstre ses Lars Christensen, Hanne Melchiorsen, Jonna Poulsen, Helle Elm, Jette Carstensen og Stefann Knustzen, Forest fra venstre ses: Charlotte Nielsen, Dorthe Olsen, Dorte Hoffmann, Conny Hamann, Charlote Køhler og Berit Petersen. Foto Jimmy Christensen

Massage by Pia

Dybdegående holistisk massage

Åben efter aftale og ved tidsbestilling

Tumbøl Bygade 14 6200 Aabenraa
Tlf. 26245589 | www. massagebypia.dk

BENDIXEN

Din grå anlægsgårne

Tilbyder sig med:

Alt indenfor anlægsarbejde, ny anlæg som omlægning af eksisterende belægning

X Indkørsler
X Terrasser, gangstier
X Støttemure i beton og natursten
X Vandmiljø i haven

Peder Bendixen Hansen
Gråstenvej 30, Felsted
6200 Aabenraa

Tlf. 29 24 76 07
www.pbendixen.dk
mail: p.bendixen @live.dk

Bovrup Gæstegivergård
Bovrup Storegade 14
Bovrup
6200 Åbenrå
Telefon 74 68 02 06
www.Bovrupkro.dk

Festlokaler udlejes
Festlokaler op til maks. 200 pers.
10 gæsteværelser
Enkelt, dobbelt og familieværelser
Kr. 300,-
pr. pers. inkl. morgenmad

SUPER SPAR

FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

Gældende fra Torsdag til Søndag

Bakeoff:
1 Stang wienerbrød

FRIT VALG

18,00

Svinemørbrad

TA 3 STK
100,00
KG PRIS 59,80

Bakkedal smør

TA 3 PAKKER
25,00
250 GR PR PK

ÅBNINGSTID: HVER DAG 7.00 - 19.00

Tilbudene gælder fra torsdag den 20. juni til søndag den 23. juni der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

Et godt boligsalg begynder med et godt mæglervalg!

Blandet bolig og erhvervsejendom

Bolig/erhverv

INDEHOLDER: 2 LEJEMÅL SAMT 3 BEBOELSESLEJEMÅL

Stubbæk
Stubbæk Bygade 2A
Spændende udlejningsejendom med en central beliggenhed i Stubbæk by. Ejendommen fremstår med eternittag, pudset, gule facadesten og pvc-vinduer. Den er over de seneste år blevet moderniseret så den i dag indeholder 2 erhvarvslejemål samt 3 beboelseslejemål. Til ejendommen hører bl.a. parkeringsplads foran butikkerne og lukket baghave med terrasse.

Pris: 2.044.999 Brt.: 11.495
Udb.: 105.000 Nt.: 10.359

C

Sagsnr. 620

m²	m²			
386/13	1.518	3/9	3	1906

Hus med stor garage

1-familiehus

Kværs
Kværsgade 42
Her sælges en tidligere kombineret privatbolig og købmandsbutik, som er ændret til rummelig bolig med store tilhørende garage/udhus bygninger på i alt 216 kvm. Ejendommen fremstår med ståltag og nyt stokerfyr, samt er den tidligere butiksdel ombygget til boligformål som stue. Huset ligger i Kværs by, som har skole, børnehave et godt sammenhold og mange sportsfaciliteter.

Pris: 545.000 Brt.: 3.821
Udb.: 30.000 Nt.: 4.102
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.738/3.177

F

Sagsnr. 339

m²	m²			
193/14	2.205	1/4	1	1877

Velindrettet parcelhus.

1- familieshus

KØB ET GODT OG BILLIG HUS MIDT I PADBORG BY

Padborg
Pilevej 5
Huset er centralt beliggende midt i Padborg by, hvorfra du har gåafstand til skole, børnehave og indkøbscenter. herudover ligger huset også nær den dansk/tyske grænse og tilkørsel til motorvejen.

Pris: 550.000 Brt.: 3.329
Udb.: 30.000 Nt.: 3.206
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.210/2.258

F

Sagsnr. 7366

m²	m²			
96	734	1/3	1	1957

Skøn beliggenhed

1- familieshus

Padborg
Oksevej 18
Pænt hus der gennem årene løbende er renoveret og fremstår særdeles velholdt. Huset er skønt beliggende på blind vej med gåafstand til skole, børnehave, fritidsinteresser og centrum.

Pris: 745.000 Brt.: 4.379
Udb.: 40.000 Nt.: 4.127
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.226/3.115

D

Sagsnr. 7389

m²	m²			
136	727	1/2	2	1930

Indflytningsklart hus i Kollund

1- familieshus

Kollund
Østerskovvej 7
Står du og mangler et dejligt nyrenoveret hus, må dette lige være noget for dig.
Til huset hører carport og dejlig velholdt have med terrasse foran som bag ved huset.

Pris: 990.000 Brt.: 5.606
Udb.: 50.000 Nt.: 5.033
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.701/3.409

D

Sagsnr. 603

m²	m²			
85	798	1/2	1	1967

Fantastisk udsigt over fjorden

1- familieshus

Adsbøl
Østerbakken 35
Ved fjorden har du her et parcelhus fra 1960 med en utrolig god beliggenhed, hvorfra du har panoramaudsigt over vandet ved Nybøl Nor ind mod Gråsten. Til huset har du en dejlig have og flisebelagte terrasser.

Pris: 1.190.000 Brt.: 6.400
Udb.: 60.000 Nt.: 5.901
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.961/3.841

G

Sagsnr. 156-4

m²	m²			
152/30	831	1/2	2	1960

Flot ejendom i idyllisk natur

Nedl. landbrug

MODERNISERET EJENDOM I NATURSKØNNE OMGIVELSER

Gl. Skovbøl
Velkær 14
Her får du en meget lækker ejendom, med en naturskøn beliggenhed og et moderniseret stuehus, hvor der er lagt vægt på at beholde den landlige stil. Til ejendommen hører 1,78 ha. jord som er udlagt i græs og beliggende direkte ved ejendommen. 278 m2 stald med 3 hestebokse samt garage/ladebygning på 158 m2. En meget velholdt og flot gård.

Pris: 1.995.000 Brt.: 10.842
Udb.: 100.000 Nt.: 9.545
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 6.641/5.997

Sagsnr. 169

m²	m²			
239	17.800	2/5	2	1880

Lejlighed til livsnyderen

Ejerlejlighed

BRUG DEN SOM FAST BOLIG ELLER FRISTED FRA HVERDAGEN

Rinkenæs
Sejrsvej 135 1
Søger du et fristed hvor du kan trække stikket ud, og nyde de naturskønne omgivelser ved Flensborg Fjord eller spille golf på de flotte baner ved Benniksgård? Her har vi lige den ejerlejlighed, som du kan bruge som fast beboelse eller som fristed fra hverdagen.
Her kan fremhæves, stue med loft til kip, stor hems, indbygget pejs og åbent køkken.

Pris: 1.595.000 Brt.: 9.468
Udb.: 80.000 Nt.: 9.026
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 6.622/6.569

C

Sagsnr. 444

m²	m²			
115	1	1/3	1/2	2005

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
☎ 74 65 09 33
www.estate.dk